



**Comunicació
i Cultura
de Marratxí**

C/ d'Albert Castell 27, 1esqu
07141 Pòrtol
Redacció
Tel. 971 797870 /602463
Fax 971 79 74 36

E-Mail: portula@mx3.redestb.es
**Distribució, Publicitat i
Subscripcions** Tl.60 31 44

COL·LABORADORS

Tolo Aguilar Jofre (*)
Xisca Aguiló Roig
Sebastià Bennasar
Catalina Bestard
Joan Borda
Guillem Bosch i Roca
Miquel Coll
Maria I. Deyà
Pere Estelrich i Massutí
Josep Franco
Francisca Juaneda
Joana Maria Matas
Josep Nigorra
Josep Lluís Pol Llompart(*)
Rafel Pons
Bartomeu Pou (*)
Rafel Ramis
Antoni Roca i Jerez
David Roca
Vicenç Sastre
Joan Carles Serra
Valentí Urenya
Gabriel A. Vich

DISTRIBUCIÓ, PUBLICITAT

Antònia Rosselló
Jaume Rotger
CONSELL EDITORIAL
Pere Amengual i Bestard
Miquel Bosch i Auba
Josep A. Calvo i Femenies

REDACCIÓ

Cati Bisquerra (*)
Elena Femenia
Daniel Mas

MUNTATGE

Xisco Campins

DIRECCIÓ/COORDINACIÓ

Biel Massot i Muntaner(*)

Imprès a Arts Gràfiques Xisco
D.L.: PM 529/81

(*) Participants en el darrer Consell de Redacció
(* Antoni Montilla)

PORTADA

Els dos nous de la Siurellada
(foto, Vicenç Sastre)

Durant el mes passat ...

Lluites entre el CIM i el Govern per veure qui fa la moratòria urbanística més grossa. Qui se'ls creurà, després de veure el que permeten a llocs com Valldemossa, Calvià, Es Canons, i tants i tants altres? I a més, tot sense mesures de suspensió prèvies....

Vingueren uns ciclistes que Ciutat i la costa Nord d'embussos de trànsit semblaren.

Celebració de la diada de Mallorca... amb una gran bandera espanyola presidint els actes del Teatre Principal.

I per veure quina se celebra més, el Govern va decretar festiu l'1 de març de l'any que ve.

Inaugurada la pàgina Web del Mallorca, exclusivament en castellà.

Barrionuevo i Vera a la presó.

Camins de pau al País Basc.

En Bill Clinton, amb molts problemes

El Tren cap el Llevant, reclamat amb diversos actes.

Els més menuts tornaren a escola.

Les borses, enfonsades.

La Viagra, autoritzada a Europa.

Vaga d'internautes.

Una no resident a Balears, escollida com a Miss Balears. Si algú ho entén, que ho expliqui.

Morí Akira Kurosawa

Polèmica al correbbou de Fornalutx

GAVIM

**LA MOSCA BARRUDA
S'HA FET GRAN I
NECESSITA MÉS ESPAI...
LA TROBAREU DINS
LES PLANES D'OPINIÓ
I CREACIÓ.**

Els articles publicats expressen, únicament, l'opinió de llurs autors, els quals es fan responsables del contingut.

La Redacció no s'identifica necessàriament amb el contingut dels escrits publicats.

Prioritzam els originals segons urgència, interès general, importància relativa, brevetat i ordre de recepció. (Per cartes, opinió i creació aconsellam mig foli d'extensió; un com a màxim).

Data màxima de recepció d'originals: 20 de cada mes

Que consti en acta...



◆ La mala senyalització dels carrers del Pont d'Inca quan es va arreglar el col·lector.

◆ La manca de previsió produïda pel tall del c/La Salle amb el consegüent desgavell circulatori.

◆ La participació del nostre fotògraf Tolo Aguilar a l'exposició d'instantànies de premsa que veurem a s'Escorxador. Una foto seva -portada de **Pòrtula**- entre les dels millors fotògrafs de les Illes.

◆ Els més de 500 Kg de material que tallaren les mestresses de casa de Sa Cabaneta per la fritada popular.

◆ Encara no es sap quan funcionarà el clavegueram de Sa Cabaneta... quan el posin el marxa, estarà en condicions o tot espanyat?

◆ Encara no es sap quan es resoldrà el problema del transport a Marratxí...

◆ La llàstima que suposaria que es desfés la comissió de festes del Pla de na Tesa, especialment per la seva curiosa pluralitat política.

◆ L'embós diari del carrer Cabana a les hores punta.

◆ La bona feina de la brigada municipal amb el portell de paret seca del Costa i Llobera.

◆ L'astúcia del president Mates per embaucar la Plataforma que vol el tancament de Son Reus.

◆ Des de Plataformes i Federacions sempre parlen d'unes mobilitzacions que no arriben mai.

◆ La bona acollida del sopar a la fresca dels veïnats de Cas Miot.

◆ La venda de Son Sales, possessió carismàtica del terme, a una empresa hotelera. Els especuladors ja preparen el terreny i se freguen les mans.

◆ La mancança d'instal·lacions sanitàries en condicions i bevedors al Costa i Llobera.

◆ La lentitud de l'Ajuntament per resoldre afers com les necessitats dels alumnes.

◆ L'estrany sistema d'adjudicar els manteniments dels polisportius, de tal manera que resulta un cercle tancat i sempre són els mateixos.

◆ La presumpta vaga de la Policia Local perquè no va atendre les telefonades de l'horabaixa del disabte 19 de setembre... o eren de vacances?

◆ Fa un any i quatre mesos que s'anul·laren les oposicions a policia local i encara no tenim el resultat oficial de les investigacions.

◆ Meaurio, amo de Son Bonet per la gràcia de Deú, segueix criticat per la seva visió prepotent del món.



LA PLATAFORMA CONTRA SON REUS, A L'ESPERA UNA VEGADA MÉS

Després de mantenir reunions amb el president Jaume Matas i amb el secretari de la delegació del govern espanyol a les Illes Balears, la Plataforma pel tancament de Son Reus ha decidit donar un termini d'alguns mesos "mentre els polítics fan la seva feina i els tècnics estudien les possibilitats".

El president Matas va assegurar als representants de la Plataforma que "estava empegueït per Son Reus", però els va manifestar que ho veia de molt difícil solució ja que ho considera "una patata calenta" i "una bomba de rellotgeria", no els va donar cap esperança i només es va oferir a concertar-los una entrevista amb el conseller de Medi Ambient.

Malgrat tot, els portaveus de la Plataforma sortiren alabats de l'entrevista ja que, per una part, consideren molt positiu que Matas es mostràs avergonyit pels fets així els ho manifestàs i per l'altra els rebés molt poc temps després d'haver sol·licitat la reunió.

Per la seva part, des de la delegació del govern d'Aznar, el secretari, sr. Saavedra, en substitució de la titular Catalina Cirer, actualment de baixa maternal, digué als membres de la Plataforma que posaria el tema en coneixement de Madrid i que els tècnics del ministeri de Medi Ambient -dirigit per Isabel Tocino i ben famós des del desastre ecològic del parc de Doñana- estudiarien el cas i cercarien solucions.

Des de la Plataforma demanen tres punts fonamentals:

-Tancament de l'abocador de forma immediata.

-Retirada de les escòries i cendres a un lloc més adequat, de forma consensuada.

-La planta de compostatge prevista no s'ha de construir dins Son Reus.

Tot això per evitar els problemes que pateixen des de fa estona i que s'incrementen dia a dia com la muntanya de fums que va creixent: olors insuportables que els obliguen a no poder sopar a la fresca ni tenir obertes les finestres per dormir, gran quantitat de moscards i mosques, i rates "grosses com a co-nills".

Una de les queixes de la Plataforma és que el govern havia decretat el tancament de tots els abocadors. En aquest aspecte es senten decebuts i enganats. Tenint en compte

que tots pagam la taxa per incineració i aquesta no es produeix totalment es senten estafats i desemparats.

Per a ells Son Reus constitueix una injustícia, un frau i una il·legalitat i no s'aturaran fins que vegin l'abocador clausurat, encara que hagin d'arribar a Brusel·les.

Però encara que pensin que els tècnics, els polítics i els responsables de Son Reus han perdut els papers i no saben com sortir-se'n, ara per ara els donaran temps "per fer la seva feina" i deixaran passar quatre o cinc mesos més per veure si s'arregla...

L'opinió del GOB

Des del GOB de Marratxí pensen que, una vegada més, els polítics estan prenent el pèl als veïnats afectats per Son Reus, que aquests es deixen embaucar de forma molt simple per unes paraules teatrals que no es corresponen en absolut amb els fets per resoldre la situació. Consideren així mateix que és difícil que des de Madrid ens puguin resoldre els proble-



Els portaveus de la Plataforma, feliços i satisfets perquè Matas digué que estava empegueït de Son Reus. (foto, Guillem Bosch)

mes, en primera perquè no els coneixen i endemés perquè els ve just resoldre els seus propis.

D'altra part el GOB reivindica la seva posició des d'abans de construir la incineradora, a la qual s'oposaren des del primer moment: no ha servit per res més que per crear més problemes. No els ha resolt sinó que n'ha creat de nous.

Sigui com sigui, per les fallides de la incineradora, per la incapacitat dels responsables de l'abocador i per la inoperància dels polítics resulta que, de moment, més de 10.000 veïnats de Marratxí en paguen les conseqüències. I tot continua igual.

BMM.-

Antoni Juan Amengual
(Gestor - Assessor - Agent)

COMPRA } **FINQUES**
VENDA }
LLOGUER }

ZONA MARRATXÍ

Camí de n'Olesa 74 A
Tel. / Fax: 60 27 54 Sa Cabaneta

MARRATXÍ, A LLUC



Una vegada més -ja duim 16 edicions- el poble de Marratxí pujà a Lluç. No tots a peu, certament. Dels dos mil que s'apunten a la paella que organitza l'Ajuntament només 600 havien pujat a peu des d'Inca, els 1400 restants ho feren amb un dels 32 autocars que s'hagueren d'habilitar.

Amb tot, la organització quedà amplament satisfeta i demanà la mateixa participació per als propers anys.

A les fotos de Tolo Aguilar podeu veure la gentada que assistí a la missa de l'Acolliment i els sacs d'arròs preparats per fer la paella.



Sopar aniversari dels sis primers mesos del NOM

El passat dissabte dia 19 de setembre els components del NOM (Nova Opció de Marratxí) celebraren un sopar per commemorar els sis mesos de vida d'aquest nou partit polític. L'assistència fou de devers seixanta persones entre afiliats i simpatitzants. S'entregaren uns pergamins commemoratius dels sis mesos de fundació del partit a tots els afiliats i hi hagué obsequis per a tots els assistents.

L'acte va incloure dues xerrades. Per una banda, el secretari general recordà totes les accions que ha dut a terme el partit des de la seva creació. D'altra banda, el president de la formació, Rafel Serra, féu una valoració molt positiva de la marxa del partit, que amb només mig any ha vist com s'incrementava el nombre d'afiliats, i aprofità per fer una crítica de l'actual equip de govern, de la situació general del municipi i de les poques accions que s'hi estan fent.

Ara, ja s'han posat en marxa per preparar les properes eleccions, i el seu objectiu principal és mantenir un contacte constant amb els veïnats de Marratxí per tal d'elaborar un bon programa electoral que respongui a les seves inquietuds i demandes.

R.-

L'Associació de Dones presenta el nou curs

L'associació de Dones de Marratxí, una vegada més, a principi de curs ofereix les activitats que ha preparat pel curs 98-99 encara que asseguren que al llarg de l'any organitzaran altres activitats i sortides.

Si algú vol participar de forma activa en la preparació d'activitats culturals basta que es posin en contacte amb l'Associació.

Cursos prevists:

* Curs de català.

Dirigit a castellanoparlants.

Horari: dimarts i dijous de 20 a 21 h.

* Curs d'anglès.

Horari: dilluns de 20 a 22 h (Anglès I), dimecres de 20 a 22 h (Anglès II).

* Taller de flors premsades.

Artesana: Margalida Villalonga

Horari: dilluns de 19 a 21 h.

* Tècniques de pintar en figures de guix.

Professora: Magdalena Fontanet.

Horari: dos dijous al mes de 19 a 21 h.

* Curs d'autoestima i comunicació.

Psicòlogues: Magdalena Rian i Estefania Mercader.

Objectius: Millorar l'autoestima per aconseguir un harmoniós coneixement personal. Aconseguir facilitat de comunicació personal i professional. Potenciar la creativitat, l'empatia i el desenvolupament de la intel·ligència personal.

Horari: dimecres de 20 a 21:30 h.

* Curs de gimnàstica de manteniment. Professora: Aina Mascaró.

Horari: dimarts i dijous de 20 a 21 h, dilluns i dimecres de 9:30 a 10:30 h.

* Curs de tall i confecció.

Professora titulada: Carmen Arcos Cobos.

Horari: dimarts de 17:30 a 19:30 h.

* Curs de cuina.

Professora: Marta Ferrando.

Horari: dos dijous al mes de 19 a 21 h.

* Taller de pintura damunt tela.

Artesana: Margalida Villalonga.

Horari: dimecres de 19 a 21 h.

* Tècniques de brodat.

Professora: Margarita Martí.

Horari: dimarts de 19 a 21 h.

Per a més informació i inscripcions: Local Social (edifici Erica) d'es Pont d'Inca. De dilluns a divendres de 17 a 20 hores. Tel.: 971.601187.



La candidatura de Miquel Bestard

Darrerament, i no és la primera vegada durant aquesta legislatura, hi ha hagut campanes sobre si el batle, Miquel Bestard, es presentaria a les properes eleccions com a cap de llista del PP de Marratxí.

Per aclarir-ho em parlat amb ell i li hem plantejat directament la qüestió. Aquestes són les seves respostes.

"És veritat que es diu això a alguns sectors del poble. El que jo vull dir és que a mi m'ha arribat que unes persones del PSOE que no anaren a llista l'altra legislatura, i possiblement aniran a aquesta, que són les que s'han encarregat de dir això a alguns funcionaris de l'Ajuntament, i ho han dit amb una mica de mala idea, per tal que m'arribi a mi.

Aprofit aquests moments per dir que no hi ha res cert en tot això. El que passa és que els partits es mouen, tal vegada ho fan una mica abans d'hora. És veritat que he tengut contactes amb partits polítics, entre ells el PP, però no m'he compromès amb ningú perquè jo milit en un partit determinat.

El que sí dic avui, i pens que no canviaré d'idees, és que si torn a presentar-me ho faré com a cap de llista dels Independents, si els Independents troben oportú que jo sigui el cap de llista, però no cal que canviï de partit.

Un altre tema és que després els independents puguin o no decidir un equip de govern, i que després hi hagi uns pactes amb un o altre partit, serà qüestió d'asseure'ns i parlar-ne.

Si em present a les pròximes eleccions podeu estar segurs que serà amb els Independents."

BMM.-

XXVè aniversari de la marxa des Güell a Lluç a peu

Com és habitual cada any, el passat mes d'agost milers de persones iniciaven la tradicional marxa des Güell a Lluç a peu. Enguany, però, l'edició arribava al seu XXVè aniversari i per això la festa fou encara més gran.

A les nou del vespre començà la revetlla a la plaça des Güell i després d'una sèrie d'actes commemoratius i un castell de focs d'artifici, es feu el tret de sortida d'una marxa que havia de portar als seus participants a cobrir una distància d'uns 48 quilòmetres en una passejada nocturna que s'allargaria des de les onze del vespre del dissabte fins aproximadament les deu del matí següent.



Tolo Güell davant l'olivera commemorativa dels primers 25 anys de Marxa.

Per celebrar els XXV anys es sembrà una olivera davant el que havia estat el bar Güell. Enhorabona a Tolo i que puguin celebrar el 50è aniversari.

R.-

Succeirà

EXCURSIONS

A partir del 4 d'octubre el grup excursionista Els Xots té programades diverses sortides. Vegeu pàg. 15.

ESCOLAD'ADULTS

Inici dels cursos: dilluns, 5 d'octubre. Informació de cursos, pàgina 14.

DONACIÓ DE SANG

Es podrà efectuar dia 6 d'octubre al Pla de na Tesa, dia 7 a Sa Cabaneta i dia 8 a Pòrtol. De 19 a 22 h als Convents.

BALL DE BOT

Dia 6 d'octubre comença el curs 98/99 de l'agrupació de ball Aires des Pla de Marratxí. Al local de Ca ses Monges.

C.V. PÒRTOL - C.F. BARCELONA

Aquest emocionat partit de voleibol de primera divisió tindrà lloc dia 10 d'octubre a les 18 h. al pavelló del Costa i Llobera.

EXPOSICIÓ DEL COL·LECTIU F-22

Fotografies incloses en el XII Congrés de la Confederació Espanyola de Fotografia. Del 10 al 24 d'octubre a la Biblioteca des Pla de na Tesa. Inauguració dia 10 a les 18:30 hores. Horari: dilluns, dimecres i divendres de 16 a 20:30 h i dissabtes de 10 a 14 h.

EXPOSICIÓ "CANTÀBRIA '98"

Transferències Polaroid damunt paper aquarellat. Fotografies de Joan Palmer (EFIAP). Fotografies incloses en el XII Congrés de la Confederació Espanyola de Fotografia. Del 10 al 14 d'octubre a s'Escorxador. Inauguració dia 10 a les 20 hores. Horari: de dimarts a dissabte de 18 a 20 h i festius d'11 a 13 h.

(>> 6)



Jugant a l'Escoleta

Col·legi Pius XII

Escoleta
Educació infantil
Primària
ESO
(BUP i COU)

Caminam cap al futur

Aving. Gaspar Bennàssar, arquitecte, núm 33
Tels 75 17 94 / 75 15 72 // Fax 20 03 40
Ciutat de Mallorca

1 D'OCTUBRE: MANQUEN 457 (-822-) DIES PER ENCETAR EL TERCER MIL·LENNI

SUCCEIRÀ - 2

JORNADES D'AGRICULTURA
Dies 16 i 17 d'octubre a Es Cine de Pòrtol.

FOTOGRAFIA DE PREMSA
Exposició "Fotografia de Premsa a les Balears 1995/96". Del 16 al 31 d'octubre a s'Escorxador. Amb la col·laboració de Sa Nostra. De dimarts a dissabte de 18 a 20 h i festius d'11 a 13 h.

CURSOS D'INFORMÀTICA
Informàtica I: del 19 X al 15 XII
Informàtica II: de l'11 de gener al 8 de març.
Informàtica III: del 12 d'abril al 7 de juny.
Internet: dates a determinar.
Grup mínim de 15 a 20 persones.
Escola per a Persones Adultes.

Lloc: CPC Costa i Llobera.
Horari: un dia per setmana de 20 a 22 h (dilluns o dimecres).
Preu (matrícula, classes i material): 8.000 ptes., manco el d'Internet que costa 10.000 ptes.
Matrícula fins dia 14 d'octubre.

EL PLANETARI VIATGER
Exposició del 19 al 23 i del 26 al 30 d'octubre a Es Cine de Pòrtol.
Horari: de dilluns a divendres de 10 a 13 h.

PINTURES D'ARANDA
Exposició del 13 al 28 de novembre a s'Escorxador. Inauguració dia 13 a les 20 h. Horari: de dimarts a dissabte de 18 a 20 h i festius d'11 a 13 h.

Nous carrers al terme

Des de la regidoria de Cultura i Educació s'ha impulsat la tasca de posar noms als carrers de diferents nuclis del terme que no en tenien; alhora, s'ha procurat normalitzar i recuperar la toponímia tradicional i els nostres valors culturals. Així mateix, s'ha tengut en compte la utilització de noms de zones del terme o altres noms que segueixin una línia amb altres ja existents al mateix nucli o urbanització per tal d'homogeneïtzar les barriades i facilitar la tasca dels serveis municipals i altres organismes.

Aquests són els noms dels carrers aprovats per la Comissió de Govern:

Urbanització ses Cases Noves II fase: Llorenç Ribes, Jaume Vidal Alcover, Blai Bonet, Bartomeu Rosselló-Pòrcel, Miquel Dolç, Miquel Gayà, Miquel Forteza i Pinya, Salvador Galmés, Miquel Ferrà, Rafel Ginard, Joan Estelrich, Llorenç Moyà, Antoni Furió, Joan Pons i Marquès, Manuel Sanchís-Guarner, Joan Coromines, Pompeu Fabra, Gabriel Maura, Josep Tarongí, Pere d'Alcàntara Penya.

Urbanització Sant Marçal: Guillem Sastre (sindic), Joan Binimelis (historiador), Joan Deià (escultor), Salvador Torres (pintor), sa Pleta Gran, Antoni Ramis (glosador), Pere Romà (rector), Antoni Amengual (gerrer), Ferrada, Escudella, Cendrer, Caragolera, Cossi, Barcella, Cadaf, Brullola, Pere Bennàssar (rector), La Verònica, Mestre Lluç Mesquida, Càntir, Botilla, Àmfora, Ocarina, Teula, Ribell, Pere Sureda (pintor), Gabriel Pinya (músic), Joan Pizà, Guillem Bassa (batle), Andreu Juan (batle), Joan Fornés (jurat), Joana Aina Crespi (mestra).

Urbanització de Planera: Atenes, Planera, Alexandria, Montpeller, Gènova, Bugia, Berberia, Marraqueix, Neopàtria.

Urbanització Son Verí III Fase: Emili Pou, Gaspar Bennàssar, Pilar Montaner, Bartomeu Ferrà, Joan Bauzà, Miquel Llabrés, Sebastià Junyer, Antoni Ribas, Agustí Buades Frau, Josep Pons.

Urbanització ses Cases Noves I fase: Berenguer Piquer (metge), Pere Virgili (metge), Marià Aguiló, Miquel dels Sants Oliver, Joan Alcover, Guillem Colom (poeta), Joan Rosselló (escriptor), J.Ll. Pons i Gallarza.

Urbanització son Verí I fase: Alexandro (pintor), Rosa Palou (pintora), sa Vinya, Francesc Comes (pintor), Pere Niçard (pintor), Guillem Sagrera (escultor), Guillem Mesquida (pintor), Gabriel Reinés (pintor), Joan Mestre (pintor), Anglada Camarassa (pintor), Antoni Fuster (pintor), Antoni Gelabert (pintor).

Urbanització Son Ramonell: Joan Capó (inspector), Andreu Ferrer (mestre), Guillem Forteza (arquitecte), Son Ramonell, Melcion Rosselló (mestre), Josep Maria Olmos (professor), Llorenç Duran (mestre), Jafuda Cresques (cartògraf), Miquel Porcel (mestre), Institut, Arbre de la Ciència, Anselm Turmeda, Ferran Leal (inspector), Josep Maria Eyaralar (professor), Caterina Vives (professora), Rosa Roig (professora), Gabriel Viñas (professor), Alexandre Rosselló, Mateu Obrador (mestre), Guillem Cifre de Colonya (mestre).

R.-



Colmado ESTEVE

Carrer de Jaume I, 92
Tel 971 60 22 53
Sa Cabaneta



L'ÀREA DE MEDI AMBIENT ENS VEN OUS PER CARAGOLS

L'Àrea de medi ambient del nostre Ajuntament ens vol vendre ous per caragols. No sabem ben bé si és que no sap el que es fa o el que es diu. Ens sorprèn a tots amb un meravellós eslogan on diu *Marratxí més verd* quan el que vol dir simplement és no deixeu brutor pel mig.

Ens envia un el catàleg on ens parla de *Marratxí Verd* i de *Marratxí brut*. Bé, realment no en parla, simplement ens mostra fotografies d'un i de l'altre i després de reflexionar-hi molt he tret molts de dubtes:

* D'una banda les fotografies del *Marratxí verd* són una estafa. De les 5 que hi ha 3 són propietats privades.... Tan verd és Marratxí ??? Les dues restants són escarrufants, un parc envoltat de finques altíssimes enfront de les quals hi ha herbes i 3 arbres tan petits que semblen sembrats de fa quatre dies. No valdria més conservar els espais naturals que havia per tot el municipi... en lloc de consentir que els talin indiscriminadament?

L'altra fotografia que és d'un espai públic torna a ser una gran voravia envoltada de ciment i asfalt on hi ha unes petites plantes. Això no es mereix el qualificatiu de *Marratxí verd*. Amb 3 "palmitos" acabats de sembrar i tres arbres menuts no es pot oxigenar un municipi tan gran. A part d'això, les quatre coses que hi ha plantades es moren de sed. Falten molts d'espais verds. Ni Pòrtol, ni el Pla, ni el Pont d'Inca, ni Sa Cabaneta, ni les urbanitzacions noves, ni el Pont d'Inca Nou, ni el Figueral, compten amb cap parc gran ple d'arbres i plantes, autòctones a ser

possible, per on passejar-se. Tot al contrari, de cada dia s'urbanitza més i de cada dia s'encimenta més la poca garriga que queda.



El cartell és garrit, però correspon a espais verds particulars...

ga que queda.

* Un altre dels dubtes que em ve al cap és que prediquen el que no creuen. Ens ensenyen a reciclar i fan una enquesta per esbrinar si els ciutadans reciclam. I ells? En tot cas, ho fan amb la mesura que cal?... És fet amb paper reciclat el fulletó que repartiren? És ecològic imprimir-ho en color? Per afegitó vull afegir que els fulletons no són una bona eina, suposen una despesa de paper, un fulls

que molts no llegiran i molts d'altres no reciclaran i molt poca gent, arran d'aquests fulletons quedarà conscienciada de l'important que és cuidar l'entorn i del que pot fer al respecte. Com quan rebem propaganda i es va directa al fems.

* Es interessant que ens mostrin *Marratxí brut*, perquè així veim com encara hi ha persones espectacularment brutes com per no respectar el medi i deixen fems allà on no pertoca, tiren llaunes per la finestra del cotxe i també buiden el cendrer allà on són, gent no conscienciada i que ni recicla ni cuida l'entorn...

Ara bé, per arribar a acaramullar-se tant de fems com es mostra a la foto crec que es pot veure un defectuós servei de manteniment del municipi, i no em queix de la feina que hi fan els empleats, em queix per un manca de personal per poder mantenir en condicions un municipi tan gran, i de la mala gestió que es fa. Ningú es responsabilitza realment perquè vagi endavant i com cal el medi a Marratxí. Amb el gran pressupost destinat a l'àrea voldríem saber com es gestiona, perquè no es veu res. Les poques coses fetes no es cuiden. Aprofit també aquest espai per fer constar que dia 15 d'abril de 1998 el GOB va denunciar a l'àrea de medi ambient la presència de 4 abocats incontrolats a la voravia i ara 5 mesos després encara no s'ha fet res al respecte ni tampoc cap altra cosa. A què esperen?????

* Valdria més que fessin la feina que els pertoca ben feta i no es posassin tantes medalles immerescudes.

C.-

CAFE **CINE**
café i pa amb olis
 PÒRTOL
C/ Major 131
Tel. 60 20 94 Pòrtol

FLORISTERIA
ES PONT D'INCA
M. CAMPOS
Flors naturals i seques
Artesania i decoració floral
Rams de núvia
Corones
Plantes en general
FLORISTIA
No hi ha distàncies
Aving. Antoni Maura (Ctra. d'Inca, 20)
07009 - Es Pont d'Inca (Mallorca)
telf: 971 79 58 80 - Mòbil (970) 79 58 80

Ha succeït

Transport

L'Ajuntament sol·licitarà, a proposta d'EU, la inclusió en la reunió convocada per la batlessa de Calvià per tal de tractar el tema del transport urbà juntament amb els consistoris de Palma, Lluçmajor i Andratx.

Contractació de serveis de psicologia

L'Ajuntament autoritzà contractar Maria Magdalena Sastre Martorell per un període de set mesos, per a la realització de tasques de psicòloga consistents en: activitats de suport psicològic a programes d'ocupació social, assistència psicològica a persones i grups del terme i programes d'activitats per a persones majors. Així mateix, acordà adscriure el senyor Fernando Rivera Fernández, psicòleg de l'Ajuntament, al lloc de treball de coordinador de l'Àrea de Serveis Socials.

Piscina de Son Caulelles

El propietari de la finca colindant amb la piscina municipal de Son Caulelles ha denunciat l'abocament d'aigua procedent de la piscina a la seva finca. La finca ha estat declarada ANEI i s'hi conserva un dels darrers alzinars del municipi. Des de l'Àrea d'Esports s'assegura que els abocaments són inofensius i que es preveu que finalitzin quan es realitzi la connexió a la xarxa de clavegueram.

Il·luminació

i aigües residuals a es Pont d'Inca

L'Ajuntament contractà l'empresa Baixa Tensió SL per tal que dugui a terme les obres d'il·luminació del carrer Francesc Salvà, que suposaran unes despeses de quasi quatre milions de pessetes. Així mateix, el consistori també aprovà la sisena certificació de les obres de construcció del col·lector d'aigües

residuals d'Es Pont d'Inca, realitzades per l'empresa Balear de Servicios y Obras SA per un import d'uns dos milions i mig de pessetes.

Benzinera a la gran superfície

La gran superfície comercial del terme ha sol·licitat els permisos per obrir una benzinera d'autoservei que funcionarà les 24 hores, i que s'ubicarà en uns solars propers a la urbanització de Son Ramonell. El principal atractiu de la nova instal·lació serà el preu de la benzina, que serà tres o quatre pessetes inferior per litre al de la resta de benzineres de l'illa.

Troben dos cadàvers no identificats a Marratxí

La Guàrdia Civil ha iniciat la investigació per aclarir les causes de la mort i identificar un home, el cos del qual trobaren uns caçadors de Pòrtol i sa Cabaneta a la finca d'Es Caülls. Segons l'informe del forense la mort s'hauria pogut produir fa quatre mesos.

Saturació de l'espai urbà

Marratxí, Calvià i Pollença, municipis governats pels socialistes i els seus socis són els municipis amb l'espai urbà més saturat, segons declaracions del conseller d'Urbanisme de l'Ajuntament de Palma

Carrer Cabana

Els accessos al carrer Cabana des de l'avinguda Antoni Maura seran eixamplats dins les obres de millora contemplades al Pla Mirall. La remodelació afectarà dos comerços i una casa particular, que sofriran demolicions parcials.

Estudi cinematogràfic

La productora Palma Pictures preveu construir un gran estudi cinematogràfic

en el Polígon de Marratxí. L'estudi, que ocuparà 3.200 m2 i serà un dels més grans de l'estat espanyol, pretén servir per promocionar Mallorca com a nou centre de producció cinematogràfica.

Detenen l'autor de robatoris a més d'una quinzena de locals

La Policia nacional detingué un jove acusat de diversos assalts a establiments dels polígons industrials de Marratxí i Son Castelló. El jove, conegut com *El nin assassí* s'introduïa en els comerços pels sostres d'uralita o espanyant la porta, i ocasionava greus danys a les instal·lacions. Els comerciants feia mesos que denunciaven els fets.

Escola per Persones Adultes

L'Escola per a Persones Adultes de Marratxí ofereix enguany més de 30 cursos i especialitats, que comprenen àrees tan diverses com la formació ocupacional, el temps lliure i la cultural.

Tancament de camins

Malgrat Marratxinet hagi estat declarat BIC, s'han detectat unes obres de construcció d'un edifici de dues plantes que tallen l'accés des de sa Cabaneta a Marratxinet pel camí d'ús públic que passa a través de Son Cos. Els veïns, que descobriren el fet durant una visita a Marratxinet amb motiu de les festes patronals de sa Cabaneta, ja han denunciat la situació. Des de l'Ajuntament anuncien que ja han aturat les obres i estan a l'espera dels informes tècnics necessaris.

Desratització

L'Ajuntament aprovà la factura presentada per l'empresa ENDEMA SL corresponent al subministrament per a la desratització del terme municipal durant el segon trimestre de 1998, l'import de la qual és de 275.000 pessetes.

Retirada de residus biosanitaris

L'Ajuntament contractà, per un període d'un any, els serveis de l'empresa EUROLIMP SA, que es dedicarà a retirar els residus biosanitaris dels centres i dispensaris metges del terme.

Servei de neteja de zones verdes

Des del passat mes d'abril l'empresa ESMENT s'encarrega del servei de neteja de zones verdes del terme. L'Ajuntament aprovà el pagament d'aproximadament un milió de pessetes corresponent a la factura del darrer trimestre.

RETRAT

Temps de tardor. Temps d'ametles. Clima canviant. El millor termòmetre - baròmetre - rellotge és la natura. Sempre plou quan les ametles són a terra perquè ha fet vent. En acabar l'estiu tot el sol és dins les figues de moro. Quan els pebres són penjats sempre fa vent i plou. I els raïms, segons l'any, a vegades pansits, d'altres aigualits.



V.S.

La vella peladora d'ametles ambulat anuncia la tardor

R.-



Pregó de les festes d'estiu Sa Cabaneta '98

No seria honrat, per la meua part, començar aquest discurs si en primer lloc no donàs les gràcies a la comissió de festes per haver pensat en mi per aquest esdeveniment.

La primera impressió quan em proposaren fer el pregó va ser de sorpresa, després, fins i tot de preocupació, no sabia si havia de contestar que sí o que no. La veritat és que em va fer il·lusió, però, per una altra part, trobava que això podia ser molta responsabilitat, i molt més tenint en compte els que m'han precedit altres anys en aquesta tasca.

Tampoc no sabia, ni tenc gaire clar, perquè em varen escollir a mi, pocs mèrits tenc que puguin ser destacats per merèixer l'honor de donar el "sus" a les festes, a no ser pel fet de ser cabaneter, que això sí que ho som des de "s'any de sa neu", quan el destí volgué que nasqués, envoltat amb l'aroma de les ensaïmades recent cuites al pis de damunt el forn.

Però bé, acceptat el repte, la dificultat no feia més que començar. De què havia de parlar? Com podia contar esdeveniments, anècdotes de Sa Cabaneta que foren de l'interès dels propis cabaneters i cabaneteres si la major part dels que m'escollarien en saben tant o més que jo mateix?; i, per altra banda, a qui no li agrada recordar temps passats, encara que només sigui tot allò que han estat bons moments, vivències que ens deixen certa nostàlgia i que probablement mai no s'obliden.

Mil maneres havia pensat per escriure aquest pregó, totes elles envoltaven la mateixa idea, sempre pegava allà mateix. Si tanmateix el que volia era recordar



Andreu Isern llegint el pregó

experiències viscudes, per què fer-hi més voltes, poc importa la manera de contar-les. Un cop ho he provat en vers, llavors no m'agradava, altres com una història, fins i tot he arribat a inventar una rondalla, però no hi havia remei, canviava la forma, però no l'argument.

Així que vaig decidir no pensar-hi més, no podia perdre l'oportunitat, almanco per una vegada que la tenc. Aquesta ocasió no es torna a repetir: podria parlar del poble, de la meua pròpia infantesa i joventut, dels meus amics i amigues, de tota la gent de Sa Cabaneta que ha fet poble i m'ha fet sentir en moltes ocasions orgullós de ser de poble.

Perquè, ser de poble o de ciutat té unes diferències molt evidents. És clar que el lloc on vivim, sigui un o l'altre, ens identifica, però encara ho fa molt més que aquest espai físic el "ser de poble". Aque-

lla forma de viure el dia a dia d'una manera tan singular que queda dins nosaltres i ens marca per a tota la vida.

I si no, a qui de vosaltres, quan tanca els ulls i pensa en el seu poble, no li vénen a la memòria moltes experiències viscudes? Esdeveniments de vegades sense importància, però que queden gravats al nostre cervell i que al llarg dels anys no s'esborren i perduren. A mi em passa això mateix quan pens en Sa Cabaneta.

Tanc els ulls i veig les vaques de can Barra d'or. M'agradava veure com l'amo en Rafel les munyia per vendre la llet amb la qual abastia diàriament quasi tot el poble. Quin goig veure-les arribar els horabaixes caminant panxa plena darrere l'amo sense perdre calada. Encara que he de confessar que m'havia d'amagar damunt un garrover perquè m'assustaven quan estaven prop del meu observatori.

Com m'agradava anar a cas Sabater a escoltar les històries que contava. Les formes i les soles es mesclaven amb colleres i altres guarniments. Les gàbies de les perdius omplien les parets del taller. El flaire de les coles i de les ceres surava mesclat amb les paraules d'aquell bon home. Quantes vegades quedava embadalit en aquella atmosfera subtil, fins i tot el xiular de les perdius juntament amb el renou acompassat de la màquina de cosir, formaven dins aquella estància un ambient acollidor.

Puc veure passar la mula i el carro dels dos germans sabaters, sempre em vaig demanar com diantre anaven asse-

>>



Perruqueria

Miquel Angel

Horari:

Dimecres horabaixa	dimarts a divendres,	9 a 13'30 h.
preu especial 3 ^a edat		15'30 a 22'30 h.
	dissabte,	9 a 18 h.

Per més comoditat demanau hora.

C/. Major, 66 Tel. 79 77 38
Pòrtol

PODA DE PALMERES

Tomeu Català

tels. 79 77 25

60 27 20



guts, mirant un endavant i l'altre per enre-
ra sense dirigir-se paraula alguna. Deien
si era perquè els havien robat el dinar que
duien dins el senalló i que de llavors ençà
seien així per por dels lladres.

Puc sentir la veu de l'amo en Rafel
cantant damunt l'era els dies de batre, o
la picor quan jugàvem al caramull de
palla de can Roca. Sent l'olor del fum,
d'aquell fum espès de la vella gerreria de
can Bernadí, olor de test cuit que omplia
tot el poble avisant tothom que arribava
de la presència d'aquella gerreria.

Veig caramulls de siurells, figures
que identifiquen el nostre poble, per tot
arreu reconegudes. Puc veure fer-los amb
les mans de dits ja deformats de la meva
padrina o de sa tia Sibat, tota una vida
dedicades a crear amb fang i senzillesa
tan ancestrals figures.

Sent la música que sona de la màqui-
na tocadiscs a la terrassa de "La Unión"
o la guitarra d'aquell amic que ja ens
deixà. Sent els gusts del clor de l'aigua de
la piscina que tants dies d'estiu ens va
divertir.

Puc recordar mil i una anècdotes de
l'escola: la "guzzi" del mestres, que sem-
pre havíem d'empènyer; les bombetes
que qualque gran afluijava per no quedar
més temps a repàs; puc sentir el fibló de
la pilota "goril-la" quan jugàvem a banya,
els crits quan no sabíem la lliçó, el renou
sec i dur de qualque cop a la pissarra o
el gust d'alguna betcollada. Com frissà-
vem que fora divendres per anar a doctri-
na nins i nines junts a Sant Marçal, era
l'oportunitat de veure-les unes hores
aprop, encara que separats.

I la paciència afable de sor Sebastiana.
Puc sentir l'olor d'aquells confits mes-
clats amb medicina que ens donava sor
Maria després d'alguna injecció.

Quantes vivències, quants de records
tenc del poble. Però la vida del passat
sols serveix per això, per recordar. El que
de veritat interessa és viure el present, el
cada dia, per anar construint un futur, si
podem millor. I aquest és el missatge
que vull donar. És veritat que Sa Cabaneta
ha canviat. Hem canviat fins i tot els
cabaneters. La vida duu un ritme accele-
rat, però els que sou ara joves i els que ho
érem fa uns anys, tenim l'oportunitat de
seguir fent poble, de fer possible que els
nostres fills i els fills dels nostres fills

puguin seguir tenint aquests records, els
sognis d'una experiència viscuda, d'es-
timar el seu poble i de seguir fent poble.

Aquesta és l'oportunitat que ens brin-
da Sa Cabaneta a les acaballes de l'es-
tiu, fem festa junts, una festa a la qual
m'ha tocat convidar-vos, cosa que faré de
la forma més original que he sabut:

Que comencin les festes!
Veni tots els que sou d'aquí,
veniu gent de sa tanca, i també des
/cantó,
de son Sales, de can Guiem
i els de can Gavató.

Que vinguin
de sa Figuera, de can Digués i can
/Rubí,
de can Pepito, de can Colau i can
/Daviu,
de can Marill, de can Roca o can Feliu,
de can Calet i de can Bernadí
o de ca s'Algaidí.

Es Ferriols, can Farineta,
can Palou i de can Putxet,
de can Carrió i de can Xisquet,
des Forn i de ca na Meta,
de ca ses Monges o de can Pastoret,
de can Rafalino i can Pipiu,
veniu a la festa, veniu.

De la Vinya i de can Curt,
de can Pinso i can Cerdà
o de sa Campanetera,
de can Lluent o de ca s'Oguera
tampoc no hi podeu faltar.

Sa gent de can Foguer o de ca na
/Borrasseta,
de can Vermell, cas Menescal o sa
/Botiga Nova,
can Gorrió, de sa Correua o ca na
/Ferrereta,
no falteu a ses festes de Sa Cabaneta!

I als que no he nomenat
veniu també a la festa,
que comenci el sarau,
no falteu a la cita
tant si sou de dins el poble
com si sou de sa garriga,
a sa Comuna, a can Domingo,
a son Caulelles o Sant Marçal
o si sou de fora poble,
Benvinguts Siau!

Bones Festes!

Andreu Isern

UN JAPONÈS A SA SIURELLADA



El japonès i el dimoni

El darrer dissabte d'agost sortia
al carrer per segona vegada el grup
figuratiu de sa Siurellada que en-
guany presentava com a novetats, a
part dels dos dimonis encaçadors,
la dama i el pastor. Després de la
bona acollida que tengué aquesta
iniciativa l'any passat, era previsible
l'expectació de la gent del poble i de
fora poble, però un personatge tren-
cà totes les previsions.

En efecte, un jove japonès que
treballa a Portugal i que es trobava a
Mallorca de vacances s'assabentà
pels diaris de la moguda cabanetera
i, afeccionat com és a tots els dimo-
nis (que la religió budista prohibeix),
decidí afegir-se al cercaviles durant
les dues hores de recorregut. I com
que allà on hi ha un japonès hi ha una
màquina de retratar, ens feu un re-
portatge de 4 rodets de 36 fotos.

A mitjan carrer Jaume I, emperò,
els dimonis decidiren obsequiar-lo
amb una malífeta i li prengueren el
capell penjant-lo de la forca a la qual
cosa respongué l'oriental pengant
uns bons llongos per veure si recupe-
raria la seva protecció solar.

Acabat el pregó (moltes gràcies
Andreu!), el japonès sopà a plaça
com un més i desaparegué, tal com
havia arribat, qui sap a on. *Sayonara*,
amic viatger.

Pep Lluís



LA FRITADA DEL DIJOURS

Diuen que és de bona criança esser agraïts, i no n'hi ha per menys. Les festes de sa Cabaneta han tornat deixar rera seu el bon gust de boca de vuit dies de germanor a plaça gràcies a la col·laboració desinteressada de totes les persones i entitats que han respost com cada any a la petició d'ajuda de la comissió. Voldríem, però, destacar l'elaboració del frit que per més de 800 persones feren les mestresses de casa. Només una dada: a can Joan i na Magdalena, s'arreglegaren quasi 35 dones per tallar i regir més de 500 quilos d'ingredients. Aquell horabaixa humit i bascós la temperatura del local de feina superà sense cap dubte els 40° C. Sigui públic el nostre reconeixement i agraïment.

La Comissió de Festes



N'Andreu i en Joan remenen la immensa fritada

Escenes de la Siurellada



Les quatre figures de la Siurellada: dos dimonis, la dama i el pastor



Ha vïeu vist mai un siurell amb bicicleta?



Siulant i fent gresca

S'Amagat

Especialitats de la casa

Paleta de xot

Porcella

Frit Mallorquí

Assortit de pizzas

Noces / Batejos / Comunionis

Dinars d'empresa / Celebracions

reserves 971 79 73 59

Pòrtol



Es Pont d'Inca Nou Festes Populars

Al-lots, voleu marxa?

Els passats dies 4 i 5 de setembre tengueren lloc els tradicionals actes festius des Pont d'Inca Nou. Quan els membres de la Comissió de festes organitzaren la primera festa infantil de la urbanització, no es pensaven, ni de bon tros, que les coses arribarien a fer-se tan populars. Sobretot pel pa amb oli que se serveix el dissabte vespre enmig del carrer des Caülls, just davant el col·legi Blanquerna. Ah! I per què hem escrit al titular "Al-lots, voleu marxa?" Idò perquè a la camiseta dels festers s'optà per posar-hi aquesta frase. I evidentment n'hi hagué, de marxa. I molta!

Però bé, repassem les anècdotes més interessants i com es desenvoluparen aquests dos dies.

Divendres dia 4

Començaren els actes, tal i com estava previst, amb l'afegit d'una actuació que no apareixia al programa. Es tractava d'una sorpresa que ningú no s'esperava: ens referim a l'actuació d'un mim que va fer les delícies de tots els assistents. A més, la festa de la sabonera, prevista per a aquest dia, també donà una imatge inusual i divertida. Tot i això, la major part de la gent es va mantenir enfora de la sabonera. Ara bé, s'ha de dir que aquests espectadors s'ho passaven d'allò més bé mirant els més joves, tot i que també n'hi havia qualcun més grandet que no dubtà en afegir-se a la festa; d'aquesta manera tots els agosarats que decidiren xopar-se d'aigua i sabonera ballaren immersos en un nigul

blanc de bimbolles.

Dissabte dia 5

Una senyora s'empenya de bon dematí

Sí, pareix mentida, però una senyora armà un cristo en bon dematí. Segons



Els petits preparats per a les corregudes de joies

ella, s'havia fet molt de renou quan es llançaren els coets que donaven pas als primers actes. Fins i tot telefonà a la policia; aquests, atònits, li respongueren que els encarregats de les festes tenien permís per llançar coets a partir de les nou. Què hi farem?

Banda de cornetes

Acte seguit, la banda de cornetes i tambors Groc i Verd va fer una volta per tots els carrers per despertar els veïnats, perquè s'unissin als primers actes. Mentrestant, els al-lots apareixien a la taula d'inscripció del carrer des Caülls per apuntar-se a la gimcana. Per cert, la participació sobrepassà les previsions dels

organitzadors. Pensau que s'hi incriviren setata-dos al-lots.

Gran gimcana 98

I a les deu començà la gimcana. I els carrers es convertiren en un espectacle de jovenets vestits de negre, amb globus de colors, despertadors en les mans, etc. ja que formaven part de les proves que els demanaven per aconseguir els trofeus. S'establiren tres grups: fins a vuit anys, de nou a onze i de dotze fins a desset anys. Els guanyadors foren n'Albert Pérez, en Miquel Adrover i n'Estefania Almendros, respectivament. Dels setanta-dos inscrits inicialment, només quaranta-tres presentaren les proves al jurat. Tots reberen almanco un detall (pilotes de futbol, carpetes, pepes, camisetes, etc.), essent els millors premis per als primers classificats. Els guanyadors absoluts citats abans s'endugueren un trofeu, un curs de tennis i més coses.

Trofeu de futbol sala

Mentre es feia la gimcana, es jugava el tradicional Trofeu de futbol sala "es Pont d'Inca Nou", que enfronta la Policia Local de Marratxí amb una selecció de jugadors de la urbanització. En aquesta ocasió guanyaren els veïnats des Pont d'Inca Nou per sis gols a un.

Cucanyes, joies i bicicletes

A les dotze hi hagué corregudes de joies i jocs infantils i a l'horabaixa es va fer una bona volta en bicicleta que reuní moltíssima de gent, tal i com estava previst.

Pastiseria - Croissanteria BON JORN

*Pa calent tot el dia
Servei de cafeteria
Hamburgueses i salsitxes
Xocolata amb xurros*

C/ Albert Castell, 1 Tel.: 971 79 78 78 Pòrtol



JOAN MERCADAL JAUME

REPARACIÓ DE MAQUINÀRIA INDUSTRIAL,
AGRÍCOLA I HIDRÀULICA
TREBALLS DE FERRERIA

Pòrtol
Tel 971 602 990 - Mòbil 929 610 060



La fita de la festa: la gran pamboliada

Pareix mentida que un menjar tan senzill pugui esdevenir un acte tan esperat per tothom, si aquest es fa enmig del carrer amb tota la pompositat de les festes i mentre s'escolta música, en aquesta ocasió l'orquestra Canyamel, i es fan sorteigs. I tothom riu. Un altre acte no previst va esser l'actuació de l'orquestra Mallorqueta, que cantaren, entre d'altres, diverses cançons que fan referència al R. Mallorca.



Bicicletes i globus, festa i bulla

Si feim un balanç de les festes, podem dir que les coses anaren molt bé i que en molts d'aspectes s'han superat els errors d'anys anteriors. En general, es donà una bona mostra d'organització i com-



Els festers, més animats que mai

Sopar de germanor a Palmanova

El passat dia 12 de setembre va tenir lloc el sopar de germanor per celebrar, com es va fent any rere any, l'èxit de les passades festes populars des Pont d'Inca Nou. El lloc triat en aquesta ocasió va esser el restaurant Ciro's de Palmanova.

El sopar propicià una tertúlia ben interessant sobre la tradició festiva que s'està creant a la urbanització; a més, tothom estava d'acord en el fet que es van superar, a poc a poc, les mancances i els errors de les edicions passades. Segurament d'aquí uns anys, aquesta festa "inventada" agafarà una inèrcia pròpia i ja ningú en podrà prescindir. S'haurà convertit en una tradició dels habitants des Pont d'Inca Nou. Almanco és aquesta la idea que tenen els organitzadors: que la festa continuï, tant si són ells que la fan com si apareixen recanvis per substituir els festers actuals.

A part del petit ensurt de dissabte dia 5, pel fet que una senyora s'emprenyàs per mor dels coets, tothom coincidí en l'èxit de les festes i en la bona organització de la comissió, que ha aconseguit que els al·lots, autèntics protagonistes de les festes, hagin pujat amb la il·lusió d'aquests dos dies, que se celebren, generalment, a principis de setembre.

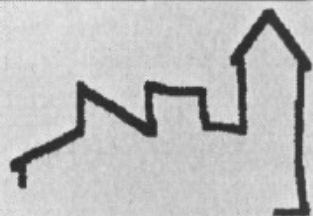
J.A.C. i F.



panyonia. Les il·lustracions d'aquesta crònica en són una prova eloqüent. Parlen gairebé totes soles. Endavant i fins l'any que ve.

Josep Antoni Calvo i Femenies

La pamboliada al carrer, un èxit que va a més



**ESTUDI D'ARQUITECTURA
ANSELM LÓPEZ BEZUNARTEA
ARQUITECTE COL·LEGIAT 23417-6**

Projectes d'edificis d'habitatge - Projectes comercials - Projectes d'urbanització - Projectes de jardinament, piscines - Projectes de reforma - Legalitzacions - Valoracions Immobiliàries - Estudis de patologies
Informes pericials - Informes urbanístics - Certificats d'habitabilitat - Càlcul d'estructures - Gestió urbanística
Reparcel·lacions - Estudis de pressupostos - Estudis de promocions - Assessorament arquitectònic

Tel. 971 60 22 00 - 907 85 83 01 - Fax. 971 60 22 00
C/ D'Albert Castell 20,1,2 Pòrtol - 07141 Marratxí

1 D'OCTUBRE: MANQUEN 457 (-822-) DIES PER ENCETAR EL TERCER MIL·LENNI

Educació per a Persones Adultes Mancomunitat del Raiguer

Curs 98-99

Encara no tens el Graduat Escolar?

Mai no és tard per aprendre!!!

Vine a informar-te

Dilluns, dimecres i dijous, de 18 a 21 h. Escola d'Adults de sa Cabaneta

Exposició "Ones. Art tèxtil"

Oberta fins al dia 10 d'octubre

De dimarts a dissabte de 18 a 20 h i festius d'11 a 13 h

Lloc: s'Escorxador

Escola Municipal de Ceràmica de Marratxí

Escola per a Persones Adultes de Marratxí
Curs 98-99

Cursos:

* La ceràmica dins la cultura talaiòtica (curs temàtic). Octubre-desembre 98

* Maneig del torn (iniciació i perfeccionament). Octubre 98 - juny 99

Informació i matrícula: Escola Municipal de Ceràmica. Casa de Cultura de s'Escorxador. Dimarts, dimecres i dijous de 17:30 a 20:30 h. Tfn.: 971.797382



Taller de flors premsades (iniciació)

Escola per a Persones Adultes de Marratxí
Curs 98-99

Objectiu: aprendre a secar flors mitjançant el mètode del premsat

Durada: quatre sessions. 5, 19 i 26 d'octubre i 2 de novembre.

Inscripcions: Biblioteca des Pla de na Tesa

Dilluns, dimecres i divendres de 16 a 20:30 h i dissabtes de 10 a 14 h

Més informació al tfn.: 971.242777

Curs d'Escacs

(Escola per a Persones Adultes de Marratxí, curs 98-99)

Dates: d'octubre fins maig.

Programa:

Iniciació i principis elementals

La partida d'escacs

Tàctica i estratègia

Obertures, mig joc i final

Reproducció de partides i comentaris

Els grans mestres dels escacs

Informació i matrícula: Àrea de Cultura i Educació. c/ Santa Bàrbara, s/n. Sa Cabaneta. Tfn: 971.797624-83.

Balls de Saló

(Acadèmia Manolo Castelló)

Lloc: CPC Costa i Llobera de Pòrtol

Durada: 8 setmanes

Dates: tots els divendres

Horari: 21 h. Salsa 2

22 h. Iniciació general als balls de saló

Preu: 4.500 pts

Telèfons: 971.751988, 971.200331



Exposició "Flors Premsades"

a càrrec de Margalida Villalonga

Oberta fins al dia 2 d'octubre

Dilluns, dimecres i divendres de 16 a 20:30 h i dissabtes de 10 a 14 h

Lloc: Biblioteca des Pla de na Tesa

FILFERRO

by Tolo Aguilar
& Miquel Aguiló



Fitxa:

NAZGUL

Data de formació: 1996

Estil: Hardcore

Components: Rafel Portell, guitarra rítmica
Josep A. Rodríguez, bateria

Joan Fc. Clemente, veu
Jaume Vicens, guitarra solista

Alejandro Gil, baix

Preferències musicals:
Biohazard, Pantera i Korn.

Actuacions importants (entre d'altres): Pub Nagual i Sala Jumping (telonejaren Ktulu).

Repertori propi enregistrat en CD (maqueta): Que putada, el fin pròximo de la venganza, el paraiso, el castigador, Hecatombe i Invocada.

Contacte: Josep 971.601832 (Es Pont d'Inca)



Arriba la Família Sans

La Família Sans visitarà Marratxí el proper mes de novembre, concretament els dies 27 i 28, i serà al Centre Cultural Es Cine de Pòrtol, dins la programació de l'Hivern Cultural 98-99 que està preparant l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament. Serà,



Els joves participen a la XVI pujada a Lluc a peu

Prop de 600 joves del municipi han participat a la XVI pujada a Lluc a peu, i la majoria d'ells ho feren a peu. Després de la caminada la gespa de Lluc fou un bon

lloc per descansar. El detall fou un grup de sa Cabaneta que, com altres anys, pujaren amb bicicleta.

Activitats previstes pel mes d'octubre dels XOTS (grup excursionista)

Dia 4. Puig d'es Costurer

(Binibona)

Dies 10, 11 i 12. Aplec Excursionista dels Països Catalans (València)

Del 13 al 25. Curs de Torrents
Dia 25. Pas de sa Mata-Pas des Boverons (Escorca)

(Més informació, tels.939 73 81 88 / 971 46 95 01)

Espai patrocinat per l'Àrea de Cultura i Educació de l'Ajuntament de Marratxí

El proper mes us presentarem
Winchester's Rocking Band

Podeu contactar amb **FILFERRO**

a través dels tels.

971 79 76 24-83; 971 79 44 72

o al mateix de Pòrtola. 971 60 24 63

Comptam amb vosaltres!

sens dubte, un dels plats forts d'aquesta edició. L'obra que al Teatre Sans hem vist 10.000 persones, i que ara es mostra a la part forana, és un espectacle per a tota la família. Feti, Mortícia, Carafang, Gómez, ... ens faran passar una bona vetllada. Per tal d'evitar-se cues innecessàries les entrades es posaran a la venda a finals del mes d'octubre.

Secrets i mentides

U.- El Govern Balear diu que les autopistes són més segures que les carreteres i ho diu per defensar el seu pla d'autopistes. El govern català té informes que diuen el contrari, diu que els accidents per carretera augmenten molt cada any, i diu també que a les autopistes els accidents mortals són en increment constant.

DOS.- Tant el pont aeri (Madrid-Barcelona / Barcelona-Madrid) com entre les illes i la península guanyen força les alternatives a l'avió, i especialment les alternatives a les incomoditats dels aeroports i els seus embussos. El tren i el vaixell són alternatives més humanes i més ecològiques que no pas l'avió. En el cas de les ales, el viatger que hagi d'anar a Barcelona pot partir una hora abans cap a l'aeroport (1), esperar mitja hora (0.30), una altra hora fins que recull les maletes (1) i una altra mitja hora fins que arriba a Barcelona (0.30), un total de tres hores. En vaixell, hi arribes vint minuts abans de l'hora d'embarcament (0.20), un viatge sense nervis de tres hores i mitja (3.30) i prou. De Palma a Barcelona en menys de quatre hores. Si, a més a més, el preu del tren o del vaixell és més econòmic...

TRES.- Diuen els diaris que a Mallorca hi manca aigua i que pobles com Puigpunyent, Algaida, Santa Maria, Muro, Palmanyola... passen set. Altres zones costaneres com Calvià, Pollença, Andratx, Alcúdia, Manacor, Sa Pobla, Campos, Colònia de Sant Jordi,... tenen just aigua contaminada o salinitzada o han de fer fortes inversions per portar-la de lluny o dessalar-la de la mar. Hi ha gent que es consideren ciutadans de dret que es fan els cecs i els sords davant aquesta situació, i com que creuen que amb els seus diners paguen l'aigua que vulguin tudar i més, es permeten malgastar-la regant excessivament, amb grans jardins i gespes d'alt consum, camps de golf, o ús industrial, agrícola i domèstic incontrolat. La mentida és fer-nos creure que és un problema de tots i que tots hem de pagar la factura dels inconscients i dels turistes i hotelers. El problema són els abusos.

QUATRE.- Un cartell descolorit a la plaça d'Espanya de Ciutat diu: "Enhorabona, el Parc de ses Estacions ja és de tots!" La realitat és que sembla que no és un projecte de tots, sinó d'un partit i d'al-

guna gran constructora, i potser no és una realitat tan immediata.

CINC.- El reciclatge insuficient i l'abús de fabricants i consumidors en l'ús de plàstics, bosses, embalatges i articles d'usar i tirar fets amb materials contaminants, ha portat a una situació caòtica de l'"eliminació" de fems (s'eliminen els fems, o s'amaguen?) a les nostres terres.



*Qualitat de vida?
Mentides de Meaurio i de l'Ajuntament!*

SIS.- L'aeroport de Palma (de Mallorca dels Ducs de la Rambla, abans via Roma) té un departament de Medi Ambient (gi, gi, jo, jo!), que es dedica a cuidar la gespa i els seus molinets, però que no fa cas de les queixes de Marratxí i d'altres municipis que intenten conviure amb el megaaeroport. Medi Ambient de l'Aeroport Frustrant de Palma, serveix per dissimular, per riure's dels ciutadans i per penjar-se medalles.

SET.- La població de les illes (o de Mallorca) creix a un ritme incontrolable. Aviat serem un milió d'habitants i Palma tindrà 500.000 veïnats. Les mentides vénen d'aquells (cada dia menys nombrosos) que encara tenen barra de parlar de sostenibilitat i qualitat de vida.

VUIT.- Ben aviat podrem gaudir, estimats mallorquins, gràcies a les meravelles del lliure mercat, de 70? 80? o 100? sales de cinema escampades arreu de l'illa. Però, la veritat (o la mentida?) és quantes pel·lícules de qualitat arribaran aquí de cap a cap d'any i en la nostra llengua? Una? dues? mitja dotzena?

NOU.- Que algú m'expliqui de què serveix tenir en un galliner un quic, que en competició amb els seus quics veïnats pot desvetllar ja devers les quatre de la matinada tota una barriada d'humans.

No seria millor menjar-se els quics i criar cignes muts o criar vaumes?

DEU.- En el capítol de mentides i de decepcions haurem d'apuntar les promeses de l'Ajuntament en matèria de medi ambient. Un d'aquests regidors més rebotats, i exresponsable de medi ambient, va garantir que el bosquet de la Verònica es preservaria intacte. La veritat és que ara s'ha convertit en un cagador de cans pels "bufes" de la nova urbanització, l'han parcel·lat fent-hi vials de ciment. Enhorabona als cervells quadriculats responsables.

ONZE.- En el capítol de la burocràcia i de la floridura hi podem deixar el tema de la protecció i dignificació de la cova de son Caulelles. El millor monument del passat dels marratxiners compta amb un projecte de protecció que ha passejat durant anys pels calaixos municipals, d'arxivador en arxivador, de taula a taula,... Aviat sabrem que els retards encaixen el projecte o una altra excusa.

DOTZE.- Sabeu el que tudem cada mes en enllumenat públic excessiu?, per posar un exemple pràctic. Sabeu la millonada de supersous que pagam perquè medi ambient, urbanisme o la brigada funcionin i la seva actuació no és gens coneixedora? Mentrestant, a algunes entitats les subvencions no arriben o són minvades, les festes de barriada són un miracle dels veïnats, no hi ha doblers per dignificar les escolletes, per pagar dignament altres treballadors d'àrees com la neteja d'escoles, l'abandonada problemàtica de la marginació i la joventut, el personal de l'escola de ceràmica municipal, per millorar la neteja de l'entorn (carreteres i carrers), o per dignificar les cases dels mestres, devora l'escola vella de Pòrtol,...

TRETZE.- Si no teniu res més important a fer, podeu perdre el temps en repassar els cartells, comunicats i salutacions de Batllia i altres departaments. És entretingut i educatiu! És una vergonya el nivell d'ortografia, de manca de claredat i d'analfabetisme de la majoria de rètols publicitaris, topònims, cartells, anuncis de premsa, publicitat d'immobiliàries, noms d'empreses comercials, adreces,... amb errades d'antologia. Seria còmic si no fos tan trist!

Sal.Morra.



Enric Aguilar i Joan

N'Enric Aguilar i Joan és un jove pladenateser amic de *Pòrtula*. Des de fa un grapat d'anys se n'encarrega de repartir la revista als subscriptors del Pla de na Tesa, així és que gràcies a ell cada mes la teniu a casa.

N'Enric va néixer a Ciutat el 20 de setembre del 83. Quan tenia 5 anys ja va venir cap al Pla.

Ara ha estudiat 4art d'ESO a Son Gotleu, al col·legi Joan Sureda i Blanes. No té ben clar què vol arribar a ser, però de moment li agradaria seguir amb ciències de la salut.

Des dels cinc està aficat al bàsquet, ara és cadet de segon anys. Li dedica molt de temps a aquest esport, de fet tot el seu temps lliure, una gran il·lusió que té en aquest moment es arribar lluny amb el bàsquet, com a mínim arribar a ser professional. Et desitjam molta de sort, que de ben segur la tindràs.

El temps lliure que no el dedica al bàsquet escolta musica, especialment rock català. I per concretar més es decanta per Sopa de Cabra. De fet el seu compositor preferit es Gerard Quintana, que com tots sabem és un component de Sopa. I el seu disc preferit és *La nit dels anys* que casualment també és de Sopa de Cabra.

Una pel·lícula que li ha agradat molt ha estat *La Màscara* perquè és còmica, ara bé l'estil cinematogràfic que més li agrada és el de terror.

Entre tots els llibres que ha llegit es queda amb *Ets Galàctica, al·lota*, una història d'una noia que li roben una moto i la cerca i el final no el conta si el volem saber llegiu el llibre. Les obres de misteri són les que més li agraden.

A n'Enric li encanta el bàsquet i de fet la revista que més li agrada és una dedicada a aquest esport, la Basket XXL.

Un lloc on li faria gràcia anar és a Anglaterra per veure com és. De Mallorca es quedaria amb el Trenc. I on tornaria anar és a Andorra, hi va anar a esquiar i de ben segur que hi partiria ara mateix.

Quan té temps dibuixa, especialment personatges. L'estil que més li agrada



és l'abstracte i el pintor és en Picasso.

Si hagués de destacar una persona d'aquest món seria la seva germana Maria, només en té una.

El seu plat de cuina preferit es la pizza i ens conta que la sap fer, la pasta és el més difícil però li surt bé.

Es definiria com a una persona normal i esportista. Per ell el seu principal defecte és que és un poc avar, i la seva principal virtut és que es duu bé amb la gent.

Està satisfet de què l'escola li hagi anat bé. Una experiència impactant a la seva vida és que un dia es va tallar un dit i li va quedar penjant, li posaren 5 punts, gairebé s'acuba...

Li fa moltes ganes tornar a participar a les 24 hores de bàsquet del Pla. Es va divertir molt, encara que és ben cansat. Varen fer tres partits amistosos ja que sempre els partits de les 24 hores son amistosos, no es juguen res i guanya qui guanya, estaren tota la nit jugant a bàsquet i nedant a la piscina entre partit i partit.

La seva escala de valors és família, les altres persones, salut i amiat. Demana a la gent confiança mútua, que ells confiïn en ell i ell poder confiar en els altres i molta de sinceritat.

Si pogués del món llevaria: tots els polítics perquè són un mentidors, prometen molt i després no fan res. Si hagués de fer un partit miraria de fer un partit

naturista. També llevaria els EEUU perquè es creuen els millors del món i no ho són. I també les guerres i les fàbriques nuclears, aquestes les canviaria per fàbriques solars. També als cotxes els faria caminar amb energia solar. I per tal d'estalviar la poca aigua que ens queda faria posar uns comptadors a totes les cases que en haver gastat x litres d'aigua ja no en tinguessin més...

De *Pòrtula* el que més li agrada es la seccio *Espòrtula*, el que manco quan xerram de política.

Si entrevistàs a algú seria a Gerard Quintana i la pregunta clau que li faria és *En què s'inspira quan canta? i És difícil?*

Que es per tu?

La mar: un espai molt natural

Pau: que la gent no discuteixi i que hi hagi sinceritat entre ella.

La lluna: un centre d'inspiracio.

La tolerància: una virtut fins a un cert punt.

CBE

Elena Femenia

Ja tenim un any!



Us convidam a tots a participar amb nosaltres!

La vostra gran tasca serà la de dirnos a qui us agradaria que entrevistàssim, aquell amic o amiga, conegut o coneguda, que hagi fet alguna cosa *xula* que creis que tothom ha de saber, o aquell o aquella altra que us agrada i del qual en voldríeu saber coses.

Animau-vos! Basta que telefoneu a *Pòrtula* i ens digueu a qui voldríeu que entrevistàssim i on el podem localitzar. Només entrevistarem aquelles persones que vosaltres ens digueu!

CBE i E.F.

Cròniques de Marratxí a Marraqueix (i IV)

Les adoberies i la mesquita de Hassan II

La majoria del grup partí, de bon matí, cap a Casablanca a veure la mesquita i mausoleu de Hassan II. L'edifici intenta harmonitzar tècnica i tradició, impressiona per la seva magnitud. Construïda en gran part dins l'oceà Atlàntic, per fer realitat el versicle corànic: "El tron de Déu està damunt l'aigua", té una capacitat per acollir 25.000 fidels sota cúpules mòbils. Un minaret de 175 metres, culminat amb un raig làsser marca la direcció de La Meca. El color blanc i el verd maragda, símbols de tolerància i de pau són el dominants.

La desmesura és una constant en tots els aspectes, el luxe, la decoració i els materials. Els cost de 65.000 milions sufragat per donatius de tot el Marroc, per tal de perpetuar la memòria del rei, malgrat ens fan pensar en les necessitats bàsiques no cobertes, satisfà el sentiment d'orgull del poble. És un edifici únic i que ben segur serà la gran atracció de Casablanca.

Un petit grup quedà una mica més a Marraqueix i anàrem a veure les adoberies, situades al nord de la Medina, vora la porta Bab Debbagh, porta dels adobers, i el Oued Issil, que aporta l'aigua necessària per l'activitat. Per creuar la porta hem de girar no menys de cinc cantonades, exponent de l'arquitectura defensiva musulmana. Tot just voltat el darrer cantó ens arribà la primera flaire que indicava l'arribada al lloc. Un barri humil on els carrers estaven sense asfalt i someretes carregades amb pells ana-

ven amunt i avall. El transport per aquells carrerons no es pot fer d'altra manera.

La marroquinaeria de Marraqueix és una vella tradició de reputació internacional, i que donarà nom al país sencer. És a la Renaixença quan aquesta artesanía s'estendrà per Europa.

Entrant a la primera adoberia, la flaire es va convertir en una forta bafarada, un jovenet gentil va oferir un brot de menta a les dames del grup. La forta impressió de les condicions de treball ens va fer oblidar la pestilència.

El sistema era el mateix del segle XII, quan s'instal·laren els primers artesans. Amb un bater de sol una gran esplanada plena de piques, on homes amb aigua fins al genolls remullaven les pells. La sensació era d'assistir a un museu vivent a cel obert, o que la roda del temps ens havia transportat a una altra època, quan Marraqueix era centre cultural de primer ordre i els llibreters eren els clients principals dels adobers.

Cada adoberia estava especialitzada en un tipus de pell: xot, dromedari, bou...



Forner amb el pa a punt d'enfornar

La grandària de les piques i el tractament era distint. L'organització del treball es feia per colles baix les ordres d'un patró. Cada colla tenia al seu càrrec un parell de tines, alguns en digueren que encara empraven colorants naturals com el blau de l'indi. Dins unes llogueres inhòspites feien els acabats: el pentinats per estufar la llana de les pells senceres i els raspats per eliminar el pelatge.

Ens va xocar els crits i l'alegria amb què feien el seu treball. Algú els va dir que érem de Mallorca i cridaren: Esaki Badouuu... Ens deixaren fer fotos, sense demanar ni admetre cap dirham, com era norma als llocs més turístics. Colpits per l'hospitalitat, tret fonamental de la seva cultura, d'aquella gent humil, admetent, optimista i desinteressada sortirem de l'adoberia.

Trescant pels carrers polsosos trobarem un forn de pa, com eren els d'aquí

Es Siurell

Cafeteria
Hamburgueseria
Tapes variades

Nicolau Cotoner, 9
Tel. 79 79 38 - Sa Cabaneta

BOSSES DE MÀ DE COTÓ

Per a comerços, especialment botigues i forns de pa el GOB Marratxí posa en venda bosses de mà fetes de cotó, amb anses, per anar a comprar pa, queviures o usar com a bossa auxiliar, o per guardar pa o altres articles.

Preu: 400 ptes u.

Informació: 971 60 25 41 / 971 72 11 05

NO a l'abús de les bosses de plàstic
SÍ a l'estalvi ecològic



no fa tants d'anys. Funcionava amb llenya i davant la boca del forn s'estenien les posts amb el pa a punt d'enfornar que les famílies del redol havien pastat. Em va recordar la meva infantesa, quan ma mare m'enviava a cas forner, a dur-li el talec amb la farina. Ells en aquest sentit estan en un estadi anterior, en el temps de les nostres padrines, quan posaven llevat i les pasteres no eren sols un objecte decoratiu.

Era el darrer dia i volíem fer realitat un dels objectius del viatge, establir contacte directe amb les autoritats de la ciutat. Arribàrem a l'Hotel de Ville que és com anomenen l'Ajuntament, allà després de parlar amb el secretari general, explicant-li les nostres intencions, aconseguírem una entrevista amb el batle de la

Estava meravellat de l'existència de Marratxí i que el topònim de la seva ciutat hagués arribat tan enfora. Després de convidar-nos a prendre el tè amb menta amb un pastís exquisit anomenat *Kaab el Ghzal* (banyes de gasela), ens va presentar a un grup de regidors. Ens acomiadàrem amb paraules d'agraïment i amb el desig d'establir contactes en el futur.



Raspant per eliminar el pelatge



Piques per adobar la pell.

ciutat, Omar El Hazouli. Ens va rebre amb molta cordialitat, li lliuràrem una carta de salutació del batle de Marratxí, i com a present una parella de siurells i diversa documentació sobre el nostre municipi.

Des de l'avió contemplàrem per darrera vegada els colors distintius de la ciutat: el blau puríssim del cel, el vermell rogenc de cases i murades, la verdor intensa del palmerar i el blanc gelat de l'Alt Atlas. Deixàvem enrera una manera de viure,

plena d'hospitalitat i alegria dins un marc de pobresa. El sentiment de viure a un món potser privilegiat en un sentit material, no podia ofegar l'enyorança de tantes coses que hem perdudes i que Marràqueix ens va recordar.

Miquel Coll



Adoberia vora la murada

Vista Alegre, nº 5
Sa Cabaneta
Tel. 60 22 44

Ramon Oliver
Mestre d'obres

SON MOLINA
CENTRE D'EQUITACIÓ

Miquel Morro Dolç
Miquel Cañellas Serra

Ctra. Sóller, Km. 12,2
BUNYOLA
TEL/Fax 61 37 39
Mòbil 909 09 83 17

- Escola d'equitació base
- Pupilatge de cavalls
- Classes de doma
- Classes de salt
- Excursions a cavall
- Turisme eqüestre
- Colònies hípiques

Espais protegits (?) Sa Vileta i es puig d'en Torrella

Tres són els espais naturals protegits que la llei ens ha concedit dins el terme de Marratxí. Una punta de l'espai boscos de l'ermita de Son Seguí, la garriga i comellars de Son Caulelles i el maltractat alzinar protegit de s'Escorxador, i per últim, els turons de Son Cós.

L'aprofitament i assentament humà des de ben antic està demostrat per les múltiples i diferents mostres d'edificacions i restes del passat, des de més de 3.000 anys enrere fins la traça dels avant-passats més immediats. És evident que l'home ha influït notablement en aquest medi. La pròpia població de Pòrtol fracciona en tres petits espais el que seria tot un. És aquest aspecte del fraccionament i de l'aïllament una de les moltes contradiccions de la llei d'Espais Naturals vigent.

Una altra gran mancança és la falta de directrius i mitjans de gestió de la nostra natura, i la continuïtat de la situació i greus impactes que patien abans: pastura intensiva, tala, recol·lecció, pas de vehicles, descontrol de les institucions públiques, propietat privada en gran part, etc.

Una de les conseqüències d'aquesta passivitat de l'administració i de la gestió privada de les àrees naturals és la derivada dels interessos contraposats de propietaris i visitants ocasionals o tradicionals d'aquests llocs i, en conseqüència, dels conflictes.

Darrerament un dels nostres escenaris, on molts marratxiners podien gaudir de la contemplació, l'estudi o la passejada per la natura, ha vist com es barava i tancava al pas de manera il·legal. Des de temps immemorials havia estat emprat per portolans i marratxiners per la comunicació peatonal amb el llogaret de Marratxí i les possessions de l'àrea. El pas i el dret d'ús públic de l'itinerari i dels racons que connecta, són en fase d'estudi per part dels tècnics de FODESMA (CIM) dins el projecte de catàleg dels camins de Marratxí.

L'itinerari surt de Pòrtol pel carrer de sa Roca Llisa, des del carrer Major. És el

conegut carrer on s'han establert les botigues de diversos ollers, tot mostrant la diversitat de formes i colors de la ceràmica, de vegades pròpia i d'altres no tant.

L'asfaltat puja primer cap a Can Roqueta i just allà gira cap amunt, cap al turó de Can Parrisco. L'asfaltat acaba a l'enfront. Un tiranyet a l'esquerra visita, vorejant les penyes, una sèrie de balmes i coves, algunes d'elles prehistòriques i originalment d'enterrament. Han patit eixamplaments i transformació. La més coneguda és la cova des Boc. Alguna té construccions rupestres en runes de gran interès etnològic.

Des del mateix final de l'asfaltat, per l'esquerra, un caminó entre marges conduïa a una sèrie de petites propietats i, finalment, a les cases de sa Vileta. Aquestes edificacions guarden encara l'encant d'un altre temps, quan hi havia vida, malgrat el temps no hagi perdonat les estances.

Vora el camí un aljub atresorava l'aigua de pluja. Des de la carrera de les cases gaudim d'una vista esplèndida de la contrada: Son Cós, Sa Cabaneta, Sant Marçal i, més enllà, tot el pla de Palma i pràcticament tota la Serra.

Situats a la vessant est dels conreus de les cases, dominam el Raiguer i el pla de Santa Maria. A un collet pròxim i boscos afinam un camí carreter que baixa cap al camí del Jardí d'en Ferrer per un comellar ample i cultivable. Si des del mateix coll prenem el camí de l'esquerra en direcció nord, arribarem a una era. Un itinerari curt ens fa arribar al puig d'en Torrella, separat com si fos una torre externa d'un castell. Al cim (222 metres) hi ha les restes d'un túmul talaiòtic que tenia funcions rituals i territorials. Està molt deteriorat. Retornam a l'era i baixam un poc pel comellar per visitar una sèrie de cases que cuidaven i es repartien aquelles rotes. Hi ha diverses coves pre-





Cases de Sa Vileta



Son Cós i l'espai natural al darrere

històriques d'enterrament pretalaiòtiques. En una d'aquestes cavitats s'hi plantà la casa de sa Cova, adaptant la cavitat per a persones i animals.

Des de sa Vileta i per terres de Son Cós es pot baixar cap a Marratxinet si el pas sota l'autopista és obert. I des de sa Cova, per Son Ros, es guanya el camí del Jardí d'en Ferrer, a prop dels Coscois.

Vicenç Sastre

Sobre el camí de Can Parrisco a Marratxinet

Guillem Canyelles "Gardilla" ens parla sobre el camí de Can Parrisco, actualment tancat per una obra il·legal denunciada per l'A.V. "La Pua" de Pòrtol.



Guillem Canyelles "Gardilla"

Com era el Camí de Can Parrisco?

Aquest camí, també conegut com camí de sa Vileta, partia de Pòrtol, arribava fins a Santa Maria i Marratxinet i enllaçava amb el camí Vell de Muro. Era un camí de carro no gaire transitat, que només l'empraven per treure la llenya dels pins que tallaven. Des de Son Cós fins a Pòrtol era més bé un caminó molt estret amb voreres marcades per parets seques, mates i ullastres. Només hi passava una persona, de forma que quan se'n topaven dues, una d'elles s'havia de decantar.

Per què l'emprava la gent?

Si deixam de banda l'ús que en feien els qui treien llenya del bosc, la majoria de gent que hi transitava l'emprava per passejar i anar a veure els familiars que tenia a Marratxinet o a Santa Maria. També servia de dreuera per anar a l'escola o per anar a comprar a les botigues del poble.

(>>)

(pag. 23)



Llocs de venda a Marratxí

Flor d'Ametler

Perfumeria Essències	Camí de can Balo, 2	Es Pont d'Inca
Herboristeria Cabana	Camí de sa Cabana, 33	Es Pont d'Inca
Autoservei Juan Antonio	Camí de sa Cabana, 47	Es Pont d'Inca
Merceria Cardona	Camí de can Frontera	Es Pla de na Tesa
Estanc	C/ Weyler	Es Pla de na Tesa
Perfumeria La Central	Centre Comercial	Alcampo
Estanc Es Figueral		Es Figueral
Estanc Sa Cabaneta	Camí de n'Olesa	Sa Cabaneta
Merceria Ca na Rosa	C/ Major	Pòrtol

1 D'OCTUBRE: MANQUEN 457 (-822-) DIES PER ENCETAR EL TERCER MIL. LENNI



BIBLIOTEQUES DE MALLORCA



Horaris de Tardor de les Biblioteques Públiques Municipals

Es Pont d'Inca (S'Estació)

Dimarts, dimecres, dijous i divendres: de 17 a 20:30 h.
Dissabtes: de 10 a 14 h.

Pòrtol (CPC Costa i Llobera)

Dilluns: de 16 a 20:30 h.
Dimarts i dijous: de 15:30 a 17:30 h. (alumnes) i de 17:30 a 20:30 h.
Divendres: de 9 a 14 h.

Es Pla de na Tesa

Dilluns, dimecres i divendres: de 16 a 20:30 h.
Dissabtes: de 10 a 14 h.



Consell Insular de Mallorca



Com és que la gent ja no l'usa?

Ara, les construccions, les parets i les tanques de diversos propietaris tanquen el pas i en restringeixen l'ús; abans era un camí de pas lliure per a tothom i la gent no estava tan disposada a prohibir el pas per aquests camins. A més a més, abans la gent no tenia mitjans de locomoció com els actuals i el camí era una bona manera d'arribar prest i aviat allà on volien anar; actualment usen el cotxe o la motocicleta i si han d'anar a Santa Maria o a Marratxinet hi van per la carretera.

Contau-nos alguna anècdota que vos hagi passat anant per aquest camí.

Quan jo era al-lot hi passava molt per aquest camí, hi anava amb *don Alberto*, que era un mestre nostre. Passejàvem fins arribar a Marratxinet o a la Vileta de Son Cós. Una vegada anàvem d'excursió cap a Santa Maria i necessitàrem sis al-lots per abraçar dos pins alts i gruixats, el quals donaven un caràcter especial al camí. Idò bé, el dia de Sant Josep de l'any 1935 ó 1936 aquests dos pins varen caure d'una ventada a la matinada. L'endemà tothom s'estranyà de no veure'ls, fins i tot el senyor de Son Cós, que vivia a Palma i que cada dia en aixecar-se guaitava per la seva finestra per veure els dos pins (diuen que es veien des de Ciutat), va venir tot d'una a veure el desastre. Sembla ser que un dels pins tomà l'altre en caure.

Coneixeu d'altres camins com el de Can Parrisco?

Sí, n'hi havia molts per Pòrtol, però actualment estan tancats o abandonats i la gent ja no hi passa. Per exemple: el camí de Cas Cabrer; el camí de Can Vellet, que anava cap a ses Cabanasses i cap a ses Vinyes; i el camí de Can Benet.

Daniel Mas

**Fotos denúncia
(GOB / Pòrtula)**



Un caramull de fems, infecte i ple de puces, darrere Ses Tres Germanes



Una edificació amb sola de formigó, gens adaptada a l'entorn, a Marratxinet



Un afegit que pega potades a l'entorn BIC de Marratxinet i, a més, tanca un camí públic. On és l'Ajuntament?

El Club Voleibol Pòrtol es prepara "a tope" per rebre la visita del Barça

Tot és a punt per començar la lliga al Club Voleibol Pòrtol, únic representant de la comunitat balear a la I divisió Nacional.

El CV Pòrtol, dirigit per Ricardo Ramos, és a la recta final de la pretemporada i es prepara pel primer compromís de lliga contra



el Barça que es disputarà el proper dissabte dia 10 d'octubre a les 18 h. No cal dir que l'expectació que està alçant entre els aficionats aquest partit s'ha convertit en una voleimania que envaeix Marratxí. Des d'aquestes línies demanaríem a totes aquelles entitats esportives, esplais, aficionats i esportistes en general, que tenguessin en compte aquesta oportunitat per donar suport al nostre equip, i que amb la seva presèn-

cia al poliesportiu Costa i Llobera de Pòrtol, que hauria d'estar ple de gom a gom, fossin el jugador núm. 12 i formassin part de l'estratègia per presionar el contrari. Tan sols amb aquesta empena ajudarem els nostres



jugadors perquè es motivin per aconseguir la victòria.

Quan manca una setmana, l'entrenador

ja té perfilat el sextet. No cal dir que la moral de tota la plantilla és molt alta i, per tant, es preveu un bon espectacle. Actualment la plantilla està formada per Pep Lluís Pocoví, Pep i Paco Oliva, Esteve Alzamora, Salva Vinyals, Carles Fornès, i per les noves incorporacions d'Andreu Torres, Vicenç Rodríguez (procedeix del C.V. Arenal), John i els germans Clar (que procedeixen del desaparegut Palma'99).

D'altra part dia 24 juguen contra el Benidorm a les 18 h al Pavelló del Costa i Llobera.

Tomeu Pou

Festa de final d'estiu'98 i presentació de tots els equips federats del Club APA Es Siurell

Els dies 5 i 6 de setembre tingueren lloc al polisportiu Municipal de Sa Cabana unes diades de tennis i futbol sala organitzades pel ja carismàtic club APA Es Siurell. Com a convidat d'excepció comptaren amb el jugador de la primera plantilla del RCE Mallorca Xavier Olaizola, que en tot moment va mostrar la seva simpatia signant autògrafs i fotografiant-se amb els més de tres-cents nins i nines que es concentraren al poliesportiu, demostrant la solidaritat amb aquest club Marratxiner que tan bona tasca fa amb l'esport base.



Olaizola -segon de l'esquerra- amb alguns dels organitzadors de l'acte

La presentació oficial de tots els equips se celebrà el dies 26 i 27 amb una gran expectació. Tots els equips del club es presentaren disputant un partit contra els equips del Son Ferrer (Calvià).

Pep Nigorra

Bartomeu Roselló-Pòrcel
Cafè Restaurant

Diumenges i Dilluns tancat

Avnguda Antoni Maura 69 Es Port d Inca Tels 60 10 01

GUIA
de
SERVEIS



971 60 31 44
971 79 78 70
971 60 24 63

Vlavors i Vlegums
Germanes Serra, C.B.

Casa Fundada en 1920

Carrer del Oli, 3 - Telèfon 71 53 22
PALMADEMALLORCA



Temes esportius

Al llarg del mes de setembre es posen en marxa la quasi totalitat d'entitats esportives de Marratxí per la nova temporada 98/99

Les entitats futboleres foren les més primerenques

El passat dia 4 L'UE Pla de na Tesa va fer la presentació per la nova temporada amb la presència d'un gran número d'aficionats a les instal·lacions de can Gaspar. Desfilaren els deu equips que participaran a les distintes competicions. Aquesta temporada el club comptarà amb quasi dues-centes fitxes federades, a més a més de l'escola Municipal de futbol del districte 2. S'ha de tenir en compte les bones condicions amb què estan les instal·lacions esportives, amb un bon terreny de joc i il·luminació quasi perfecta.

El passat dia 5 el Sant Marçal va fer la presentació oficial de tots els equips que prendran part en les distintes competicions de la lliga. Els pares, socis i aficionats pogueren gaudir dels actes programats en aquesta diada de presentació. En primer lloc, el grup de gimnastes de Marratxí féu una exhibició d'aquest bonic esport, i en segon lloc, i com acte estrella, el nou equip de II regional va disputar un partit amistós contra el Rotlet Molinar, al qual guanyà per 3-1, deixant un bon sabor de boca en tots els aficionats. Com a cloenda el club va convidar tots els assistents a un refrigeri. Entre els personatges polítics que feren presència hi havia el regidor d'esports Sr. Lluís Tàpia, que suposam prengué bona nota del pèssim estat del terreny de joc i il·luminació de les instal·lacions de Son Caulelles, que són utilitzades per quinze equips. La bona feina que fa el Liceu Balear amb l'esport base li permetrà comptar amb dos equips d'alevins per aquesta temporada.

Quant al CE Marratxí, el passat dia 6 de setembre va fer la presentació de tots els seus equips, concretament set equips que prendran part en les distintes categories de la lliga. Amb ocasió de la diada de presentació, celebraren una nova edició del torneig des Siurell (triangular femení i masculí), que comptà amb la participació de l'equip amfitrió, el Bunyola i el Sencelles per part masculina, i el blaugrana de Llubí i l'Algaida per



La primera alineació de l'Sporting Sant Marçal de segona regional

part femenina. Es proclamaren campions els dos equips de l'entitat.

Hem de ressenyar, també, que tant l'UE Pla de Na Tesa (1ª Regional), com l'Sp. Sant Marçal i el CE Marratxí (II Reg.) començaren la lliga amb bon peu, guanyant el seus primers partits. L'UE Pla de na Tesa guanyà per 11-0 a S'Arraco i el CE Marratxí, que a les dues primeres jornades liderava la II Regional, golejà l'equip del Coll den Rebassa (Beta) per 7-0.

Com a partit estrella d'aquest mes destacarem l'estrena dins la nova categoria del Sp. Sant Marçal (Sant Marçal 3-Sant Joan 2) amb el partit que disputà dins el Municipal de Son Caulelles. L'equip marratxiner va patir per doblegar un rocós equip de Sant Joan, davant l'adversitat del fort vent que bufava; però, així i tot, l'amfitrió sortí amb unes ganes boges de fer-se amb els tres primers punts. Els gols marratxiners arribaren als minuts 20, 29 i 32 per me-

diació de Bauza i Matesanz. L'equip de Sant Joan retallà distàncies amb dos gols del davanter Canyelles. La segona part va esser un recital de joc per part del sant marçal, especialment pel ja resenyat Matesanz. En aquest partit el Sp.Sant Marçal alineà Joan Nigorra(2), Enrique(2), Ponte(2), Manuel(2), Colom(2), Forteza(2), Castro(2), Gomez(2), Matesanz(3), Bauzà(2) i Lozano(2). També jugaren. Jaume(2), Moragues(2) i Rodríguez(2).

Des d'ESPÒRTULA els desitjam sort per la nova temporada i que mantenguin l'esportivitat damunt tot.

Pep Nigorra

KALMA

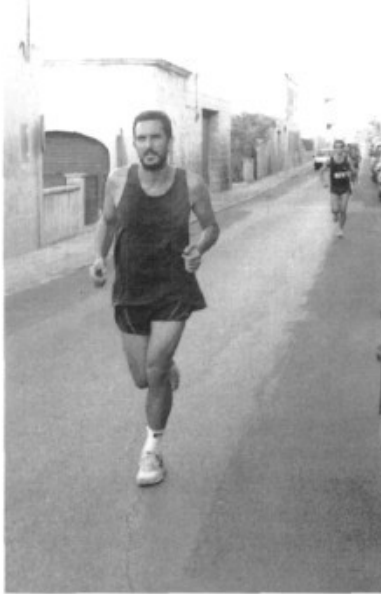
-artesans-

Decoració amb flor seca
Restauració de mobles
Fusta artesanal

Cursets d'Art Floral en sec
Cursets de Restauració de mobles

Camí de n'Olesa 123 Tel 79 79 03 Sa Cabaneta

III CORREGUDES DE SON CÓS



El nostre col·laborador també participà a la Marató

El passat dissabte 5 de setembre tengué lloc dins el programa de festes de sa Cabaneta la 3ª edició de les corregudes de Son Cós. Faja tres anys que la comissió de festes decidí donar a l'atletisme el lloc de relevància que es mereix. És per això que aquesta prova ha contemplat des dels seus inicis la participació de totes les categories, inclosa la de cadires de rodes. Massa sovint els periòdics locals dediquen les seves planes exclusivament als esports de doblers, a saber: futbol, ciclisme, basquet i poca cosa més.

L'edició d'enguany, tot i tenir el mateix recorregut i organització de les dues

anteriors, presentà dues novetats. La primera, fou que la cursa es troba ja inclosa dins el calendari oficial de la Federació Balear d'Atletisme. La segona, i recollint el suggeriment dels atletes de l'any passat, fou l'instal·lació d'un punt d'avituallament d'aigua fresca a les faldes del Puig Blanc, a mitjan cursa. Recollint també els suggeriments d'enguany, vos podem avançar que l'any que ve es retardarà mitja hora la sortida per mirar de contrarestar una miqueta la temperatura que encara ens fa aquests primers dies de setembre.

La participació d'enguany fou una mica inferior a la del 97, però 102 atletes acrediten una cursa ben implantada en el món dels corredors. De fet, bona part dels participants ja coneixien el recorregut d'altres anys (i n'estan encantats). També és de destacar la presència de nombrosos corredors i corredores locals com és el cas del veterà Bernat Nadal de Can Barra d'Or.

Quant a les marques (participar és important, però el tema no es pot defugir) hem de dir que s'han batut tots els records. D'aquesta manera, a la categoria de juvenils, Dani Ródenas li ha pres la marca a Alex Terron, mentre que en la categoria absoluta Tòfol Castanyer li ha pres el lloc a Fernando Megías. En les categories femenines, Ana Isabel Ródenas (2.000 m) ha establert una nova marca de 8 min. 41 seg. i Josefina Hisado (8.000 m) ha deixat el llistó en 31 min. 21 seg.

Acabada la cursa es reté un senzill homenatge a la tasca

realitzada per la Federació Balear d'Atletisme, així com també al jove que morí enguany mentre participava en una cursa. Com cada any, hi hagué trofeus i records per a tots els participants. Els més petits s'emportaren copes, medalles i camisetes. A les categories superiors, el trofeu fou una placa de fang amb el logotip de sa Siurellada. La resta de participants s'endugueren un dimoni xiulador. A l'entrega de premis hi foren presents Samuel de Decathlon (casa comercial que ha patrocinat fins ara totes les edicions) i Lluís Tàpia, regidor d'esports.

En el capítol d'agraïments hem de destacar -també com cada any- la participació d'una dotzena i mitja de joves (ep, Tolo!) que bracet posat i banderola en mà evitaren que qualche participant sortís a Santa Maria. La participació de Pere Fullana en l'organització directe és i ha estat com sempre una garantia d'èxit. Agraïr al senyor i a l'amo de Son Cós el pas per dins casa seva. I no podem tancar aquest capítol sense reconèixer la tasca desinteressada però sobre tot ben feta dels jutges i el secretari d'inscripció. A tothom moltes gràcies per fer possible aquesta fita atlètica i fins l'any que ve.

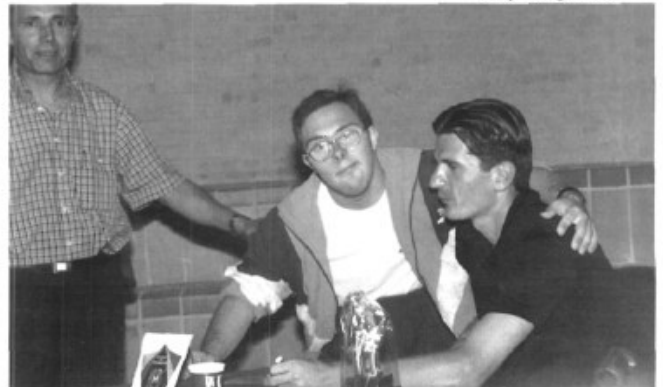
Pep Lluís

SIURELL PER A STANKOVIC

El Siurell de Plata al jugador del RCE Mallorca més regular de la temporada 97/98 per part de la penya mallorquinista Es Siurell des Pont d'Inca va recaure en l'internacional Jovan Stankovic.

Com ja és habitual la penya mallorquinista Es Siurell de Marratxí té l'honor de fer el lliurament de aquest guardó. Aquest any s'aprofità la taula rodona que la penya organitzà conjuntament amb el club també pontdinquer APA Es Siurell. Se celebrà al saló d'actes des Pinaret, amb l'assistència de les autoritats municipals, de les dues directives, encapçalades pel seus respectius presidents, Maties Rebassa i Emilio Castaño, i d'un bon nombre d'aficionats. A la taula rodona, a part del ja mencionat Stankovic, també hi participà el jugador Carlitos. Durant la vetllada els dos demostraren l'afecte que tenen pels colors mallorquistes, i amb una gran simpatia i amabilitat contestaren totes les preguntes que els feren i signaren autògrafs. Al final el batle de Marratxí féu entrega de l'esmentat trofeu.

Pep Nigorra



El jutge de pau, un admirador del Mallorca i n'Stankovich amb el trofeu.



GABINET D'ASSE-GURANCES
 Aving. Antoni Maura 6,
 Es Pont d'Inca
 Tel. 60 11 63
 Mòbil 908 26 75 23



Al senyor regidor d'Esports

En relació a la carta remesa pel sr. regidor d'esports i publicada al número 204 de *Pòrtula*, com a col·laborador em faig ressò de la breu comunicació apareguda a la secció "Que consti en acta", i que fa referència a l'esmentat regidor, sobre la qual convé fer uns aclariments:

1er.- "Que consti en acta" és una secció de les més antigues de *Pòrtula*, que pel seu propi format (reduït, i mai superior a uns pocs apunts) no pot fer més que extreure la queixa o l'opinió del carrer amb la mena d'ambigüïtat inherent a la informació, tenint en compte que tota font té, en principi, una total credibilitat fins a ser contrastada.

2on.- Pel que fa a la llibertat d'expressió dels lectors, i en general del públic que ens remet una informació determinada com la que ha resultat motiu de la breu carta, convé aclarir que és la filosofia de *Pòrtula* que sempre sigui respectada. Així i tot, queda pendent desenvolupar més la informació, cosa que permetrà conèixer els diferents punts de vista sobre una determinada realitat.

3er.- Pel seu interès envers les queixes remeses, vostè sap prou bé els problemes de les instal·lacions que hi ha a Marratxí; per tant, ha d'entendre que els esportistes no federats tenen un difícil accés a les instal·lacions municipals, perquè aquestes estan saturades pels equip federats. Trobam a faltar espais lliures pels qui volen practicar esport pel seu manteniment.

Tomeu Pou

Carta oberta al batle de Marratxí

Benvolgut Sr:

Permeti que li expressi la meua indignació per les afirmacions que va fer a l'entrevista de *Pòrtula* del mes passat. Cit textualment: «Totes les associacions que han demanat per parlar amb mi ho han fet, inclús m'he desplaçat alguna vegada allà on m'han dit. (...) ara, a mi m'agradaria saber quina és aquesta associació que diuen que vol parlar amb mi i que no l'he atesa.»

En resposta a aquesta darrera pregunta li diré que, com a mínim, l'Associació veïnal de sa Cabaneta ha sol·licitat parlar amb vostè i per escrit fa més de mig

any sense que hagi rebut cap resposta. Per esser exactes, dia 12 de març del present es va redactar la sol·licitud que fou registrada a l'Ajuntament dia 13 amb el núm. 2.307. A la mateixa es justificava la necessitat de mantenir una reunió per saber l'estat en què es trobaven (i que encara ara desconeixem) el tema de la connexió a la xarxa pública de clavegueram, la reforma circulatòria, el Pla Mirall i altres qüestions que afecten els habitants de sa Cabaneta.

Des de l'Associació donam per caducada la sol·licitud. Permeti'm avançar-li des d'aquesta publicació que en els propers mesos tornarem a sol·licitar una reunió amb vostè per tractar a fons l'estat de sa Cabaneta sobre la base d'un estudi en profunditat que estam elaborant i que farem públic en aquestes mateixes pàgines.

Aprofit l'avinentesa per saludar-lo cordialment

Josep Lluís Pol i Llompart

President de l'AVV de sa Cabaneta

Comunicat d'Esquerra Unida

Esquerra Unida és coherent en tots els seus àmbits de representació institucional, tant a Palma com a Marratxí, com al Consell i al Parlament, en la defensa d'un model de desenvolupament ecològicament sostenible, malgrat les tergiversacions del Sr. Ripoll.

Esquerra Unida de Marratxí no ha donat suport a la revisió de les Normes Subsidiàries del seu municipi presentada pel govern Independents-PSOE, ans el contrari, es va abstenir en el darrer Ple celebrat el 4 d'agost.

Les raons de l'abstenció són que malgrat es considera positiva la reducció de la població prevista per les anteriors normes, de 67.000 habitants baix el mandat del batle Guillem Vidal (PP) a 45.000 en aquesta revisió, encara són molt millorables en aspectes com una major i radical protecció del sòl rústic, sobretot en la zona sud del terme municipal, entre d'altres raons. Per la qual cosa, Esquerra Unida de Marratxí presentarà les seves al·legacions a l'esmentada revisió en el període d'exposició pública.

Palma, 3 de setembre de 1998
Secretaria de Premsa i Comunicació

Les festes de Sa Cabaneta

Senyor Director,

Un poble, des dels orígens, té assignats uns dies per celebrar i compartir festa i bulla. Amb això i amb tantes altres coses, el poble de sa Cabaneta és, des de fa uns anys, especial i diferent de la resta de nuclis del terme. No només celebren i comparteixen unes festes que naixeren patronals per després passar a ser populars.

La meua opinió, després de sentir algunes crítiques per la desaparició de la Mare de Déu de Marratxí, és que aquella primera comissió de festes ha estat important. Sense aquest començament tampoc no podríem gaudir avui d'un esdeveniment amb significat i tan identificades amb el poble cabaneter com és sa Siurellada. Trob que cada any són més participatives i plenes d'actes, però vull ressenyar que la comissió de festes ha encertat a l'hora de crear o programar actes tan representatius de sa Cabaneta com és sa Siurellada, que comparteix festa, tradició i bulla. Les festes populars de setembre foren tot un èxit, gràcies al cercaviles durant el qual grans i petits acompanyaren els dimonis, la dama i el pastor fent xiular un siurell impressionant.

Està clar que la meua generació canvia i que es vol deixar sentir. La gent de poder està perdent poder adquisitiu i no tot el que deim va a missa, per tant, un deu per a aquests valents que amb les noves idees intenten assolir un objectiu que amb el pas del temps arrela molt fort en favor de sa Cabaneta i els marratxiners.

Gràcies per fer-nos gaudir uns dies i fer que tots els cabaneters fóssim protagonistes almenys un pic a l'any.

Carles de la Torre

"Un amic de les coses ben fetes"

Ses caeres de Sant Marçal

Ja fa temps que vaig passar un bon dia per davant Sant Marçal i una cosa em va cridar ferm l'atenció, semblava un picapedrer que trullava amb uns caixons que jo no sé si eren de fusta, metall o plàstic.

La meua primera impressió va ser

(>>)



que es tractava de preses de corrent per a les casetes d'atraccions de la fira de Sant Marçal. Més tard em vaig dir que allò eren uns bancs per seure la gent, així mateix, em sorprenia que fessin un bancs tan menuts i tan baixos; però, senyors, fa trenta anys que redol per aquest món de Déu i ja estic ben acostumat a veure coses que es fan amb els peus i amb caps que només s'empren per dur capell.

Per acabar, vaig pensar que aquells caixons eren ni més ni manco que caeres, que són les cases de les abelles. És a dir, qualsevol cosa manco una obra d'art. Llavors em vaig adonar que les set calaixeres representaven l'escut de Marratxí, i m'estirava els cabells.

Vaja quin desgavell, a qualsevol cosa li diuen obra d'art. Jo no som artista de cap mena, almenys oficialment, perquè n'hi ha que ho són, ben anomenats, i les seves obres no valen una pastanaga llevat de la signatura i d'una bona publicitat que duen darrere; però entenc que l'art en general ha de comunicar un sentiment o qualque cosa a la persona. Quan això no es produeix, l'art o les obres que els seus autors pretenen que són art, no són més que simples enderies o objectes materials, talment com les caeres de Sant Marçal, que inspiren qualsevol cosa manco una representació de l'escut de Marratxí. Jo vull demanar a l'autor de "l'obra d'art" en qüestió i a tants d'artistes que només ho són de nom, que se squin una mica més el cervell, perquè no és la gent la que s'ha d'imaginar el que vol representar una obra, sinó que és l'artista el qui ha de deixar ben clar el que vol comunicar.

Joan Llorenç Amer

Carta als polítics i Reis d'Orient

"Senyor batle, senyors de l'equip de govern de l'excel·lentíssim Ajuntament de Marratxí, estimats Reis d'Orient,

Som un gran grup d'esportistes que empram l'únic camp de futbol municipal (Son Caulelles, Pòrtol), som bons esportistes i molt millors persones, com prova el fet que passem moltes hores practicant el nostre esport favorit. Aprofitam l'ocasió per exposar certs problemes que tenim. Demanam aigua per dutjar-nos i regar el camp, llums en condicions per

poder entrenar i jugar amb dignitat, i un terreny de joc comparable als de municipis o capitals de vint mil habitants. Sabem que quan més li demanes al regidor d'esports, manco te n'ofereix, o, més ben dit, s'estima més entregar trofeus i medalles que resoldre necessitats.

Esperam que l'Ajuntament o els Reis d'Orient atenguin les nostres peticions i necessitats. Gràcies".

Em sent abatut, desmoralitzat i avergonyit quan veig la impotència de les entitats esportives i de l'esport en general de Marratxí. Com és possible que passi el que està passant? Com és possible que es gastin els doblers en bajanades que no duen enlloc quan tenim unes instal·lacions esportives que fan pena o riure? Ja ho vaig dir en una ocasió: són una flor en un desert. Més queixes i més crítiques que no serveixen per res quan tenen les ments tancades dins un calaix.

Pep Nigorra

Comunicat de premsa

Reunida l'Assemblea d'Esquerra Unida de Marratxí el passat dia 23 de setembre, aquesta aprovà l'informe polític presentat pel seu coordinador, Miquel Rosselló. Es valorà amb preocupació l'actual situació de l'Ajuntament, caracteritzada per una manca total d'iniciativa política en un moment en què el municipi està creixent desmesuradament, canviant fins i tot la pròpia composició sociopolítica del mateix.

Es va acordar treballar activament perquè l'any 1999 es produeixi un canvi en sentit progressista. Per aquest motiu, Esquerra Unida propugna un acord postelectoral entre les forces d'esquerra del municipi (PSOE, PSM i EU) en base a un programa de modernització de l'administració municipal, de defensa del medi ambient i de control de l'expansió urbanística, d'increment de la qualitat de vida dels ciutadans i ciutadanes i de promoció i defensa de la llengua i la cultura.

Per últim, l'Assemblea d'Esquerra Unida aprovà promoure la constitució d'una plataforma àmplia per presentar-se a les properes eleccions municipals en el marc de la coalició EU-Els Verds, plataforma formada, a més dels afiliats/

des d'EU, per ciutadans/nes ecologistes, nacionalistes d'esquerra i progressistes en general. L'esmentada plataforma serà l'encarregada d'elaborar el programa electoral i de confeccionar la llista. Per això acabà convidant tots els ciutadans/nes a participar-hi.

Esquerra Unida de Marratxí

Queixes d'un veïnat

El passat diumenge dia 2 de juliol, com tots els caps de setmana des de que l'Ajuntament va obrir les instal·lacions de la piscina municipal del carrer Cabana, vaig entrar-hi amb la meua dona i els meus dos fills. Com sempre, el socorrista em va demanar els carnets, que prèviament s'han de fer tots els residents d'aquest municipi per poder emprar les instal·lacions, pagant un tiquet de cent pessetes que se suposa serveixen per mantenir la instal·lació. La meua dona pagà només un tiquet perquè només es banyaria el meu fill major (de 7 anys). Llavors, el socorrista li va dir que tenia ordre del responsable de la concessió que havíem de pagar el tiquet encara que no ens banyàssim. Jo em vaig negar i li vaig dir que me n'aniria si havia de pagar per cuidar del meu fill mentre aquest es banyava. Quan estava a punt de sortir del recinte va venir la responsable i em va dir que no m'enfadàs, que el meu fill podia banyar-se i que no importava que pagàssim perquè feia mal temps i la piscina era gairebé buida. Això em va ofendre encara més, perquè se suposa que ha de seguir unes normes i perquè les persones del municipi tenim el dret que ens tractin amb una major amabilitat que a les persones que vénen a la piscina i que no són del municipi, sinó que són de Palma.

Per tot això, deman al màxim responsable municipal: per què hem de pagar només per veure com es banya el nostre fill, quan la gent que no és de Marratxí empra les instal·lacions pagant el mateix tiquet que jo i quan estam pagant els nostres impostos municipals per millorar el que és nostre? Esper que trobi alguna solució a aquest cas, perquè la meua família no emprarà aquesta instal·lació mentre hagi de pagar per assegurar-me a vigilar els meus fills quan es banyin.

Esperam una resposta del responsable municipal.

Un contribuent de Marratxí



A LA DARRERA PPPPÒRTULA...

La mosca barruda, de nou mecanografiada.

Mirau a la pàgina 3 la foto del club de volei. N'hi ha un que va amb crosses!!!! No és fer trampa jugar amb crosses???

Les pàgines 14 i 15, escrites amb lletra diferent. Errada? "estil"?

Foto amb molt d'estil a la pàgina 17.

A la pàgina 25, anunci institucional per a promoure la lectura. Jo em deman, per què et mostren una espècie d'electrocardiograma i et volen fer creure que és un electro-encèfalograma??? Que es pensen que no llegim i que no ho sabem???? No haurien de llegir una mica més, ells i els de l'agència de publicitat????

No!!!! més hipermercats no!!!! per favor..., o començarem a perdre subscriptors.

Serà aviat **Pòrtula** una revista X? Mirau la tercera fotografia de la pàgina 36... Porno dur!!!!, per sort, en fase inicial.

I no calen comentaris a la foto de la pàgina 37... em deman d'on varen treure les camises!!!

GAVIM

El retolador (XXV)

"Un pensament que s'estanca és un pensament que es podreix". (Anònim)

"Pensar és exagerar, per tant, provocar".

(Ortega i Gasset)

"Pensar en llibertat és pensar sense pensar en els inconvenients del pensar, pensar al marge de l'interès immediat, més enllà de l'estricta conveniència". (F. Nietzsche)

"Quan més penso, més solestic... I de vegades, més sol vull estar". (Pedro Ruiz)

"Si voleu tenir idees pròpies / canviu-les com les camises". (Francis Picabia)

Selecció de Joan Borda

Si passejau per sa Cabaneta...

L'embut de canal fet de fang que vos mostràvem el mes passat és troba al mig del carrer Martí Rubí, en la casa que hi ha vora la merceria Isabel. La parra verge ja a començat a pintar-se d'ocres i vermells. Dins el poble en coneixem al manco un altre de característiques semblants, no tan ben conservat, en el número 53 del carrer C. Llompart.

Aquest mes vos proposam que aixequem la vista i talaieu el punt més alt de les cases: l'espai dels fumerals. És un món de rondalla, conegut de falzies i moixos, on hi trobareu tota casta de personatges. Fumerals estirats, amb faldes (com el de la rectoria de Sant Marçal), deixats, discrets, bojós sense capell, tímids, bufes, clònics (com els dels adossats)... o fins i tots bessons, com el que hem fotografiat. Sabrieu dir on es troba aquesta esvelta parella?

Pep Lluís



PRIMER DIA

La veritat és que patíem més tots que no pas ell que n'era la presumpta víctima d'un sacrifici que hauria de patir durant molts anys de la seva vida, des d'aquell fatídic moment. Fins el darrer dia no va deixar de jugar ni un sol minut, i la darrera nit va ser com totes les anteriors. Cap trauma, cap plor, cap problema!

I és que, a diferència de la seva germana, mai fins ara ha demostrat tenir grans inquietuds intel·lectuals. En canvi, tot ell desborda passió pel joc. Joc de tot tipus, de consola, d'ordinador, de taula, de córrer, de juguetes tradicionals, i fins i tot d'allò que pròpiament no serveix per jugar, com la sopa, una cullera, o qualsevol estri al seu abast. Just l'extrem oposat al que se li anava a exigir en l'entorn d'aquell sacrifici: quietud, silenci, disciplina, aprenentatge, imposició...

El joc l'ha dotat d'una enorme capacitat d'evasió, d'imaginar, de viure en un món fals alhora que meravellós i idil·lic. No sabem si és aquesta mescla de facilitat per fugir del que l'envolta amb imaginació i joc, el que el mou a no voler tenir present allò al que haurà de fer front i la seva magnitud, o si pel contrari, és la seva extrema innocència el que el manté en una bombolla aïllant ple de felicitat.

El problema és que tal vegada siguem nosaltres els que ens muntam tota aquesta història. Que en realitat, ell és simplement feliç, i que no hi ha ni sacrifici ni tortura, ni inhumanitat ni crueltat, als que hagi de fer front en la nova vida que tot just acabava de començar.

Malgrat tot, estam feliços i tranquils. Tenim garantia que res dolent li passarà, al menys durant un any. Al menut de la casa, com a primera professora de la seva vida, li ha tocat la millor del món. I és que esdeveniments com aquests et marquen per tota la vida... perquè..., qui no recorda la seva primera professora??

Gabriel Àngel Vich i Martorell

Boires entintades ADÉU, PAÏSOS CATALANS? (I)

Va ser el 1962, quan el valencià Joan Fuster llençà el concepte polític de Països Catalans (PPCC), el territori nacional format pel País Valencià, les illes Balears i Pitiüses, Catalunya, Andorra, la Catalunya-Nord, la Franja de Ponent, el Carxe i l'Alguer, territoris que tenien i tenen l'ús comú de la mateixa llengua com a llengua pròpia, així com un passat històric i cultural compartits, almenys fins a una determinada època.

Podria resultar estrany que el concepte modern de PPCC no sortís del seu lloc natural, de la Catalunya estricta, però aquesta estranyesa no és tanta si tenim present -en la meua opinió- que precisament a Catalunya és on menys clar s'ha tengut sempre aquest concepte i on menys entusiasme ha despertat, territori hoste des del segle passat de conceptes regionals i regionalistes, confosos i superposats als nacionals i nacionalistes limitats a les quatre províncies. És evident, i no fóra just oblidar-ho, que del 1962 ençà del Principat han sortit iniciatives dirigides als Països Catalans i amb l'objectiu polític dels PPCC, com no podia ser d'altra manera. Hi ha hagut moments en la història més propera, que el pancatalanisme ha arribat a tenir més força i, sobretot, més cohesió que el catalanisme regionalista, província i barceloní que es practica a Catalunya, per això el catalanisme regional ha estat el més interessat en desactivar el pancatalanisme, sense adonar-se que aquesta estratègia anava en contra d'ell mateix.

Si quan Joan Fuster va fer la seva proposta algú digué que els pancatalanistes del País Valencià cabien tots junts en un taxi, no és menys cert que el posterior redreçament nacional del País Valencià anà de la mà del concepte de PPCC, fins que l'esquerra va

claudicar, espantada per l'ofensiva de la dreta espanyolista i anticatalanista, i desvià el seu nacionalisme desacomplexat cap al regionalisme particularista que li proposava la dreta blavera, disfressant conceptes, renunciant a símbols i renegant dels PPCC. Per part de la dreta, l'ofensiva anticatalanista va ser brutal, duita a terme de forma organitzada i sistemàtica per persones, partits, institucions, organitzacions i mitjans de comunicació de dins i de fora del país, que aconseguiren posar punt final al projecte. Quan Joan Fuster advertí que "el País Valencià serà d'esquerreres o no serà", no era conscient que la confiança que dipositava en aquella esquerra, massa preocupada per les seves expectatives de vot, era excessiva.

Els anys setanta van ser els anys dels PPCC. Cert és que el projecte no va ser mai un projecte de multituds, ni tan sols popular, però anava quallant a poc a poc, especialment entre la joventut i entre els moviments socials, cívics, polítics i sindicals. La fi de la Dictadura donà ales al nacionalisme pancatalanista als països catalans, però ben aviat la nova estructuració territorial de l'Estat espanyol evidencià que aquest projecte no era possible dins el seu propi projecte, i separà ben clarament els tres territoris que ja tenien una certa entitat pròpia (sota els noms de *Levante*, *Cataluña* i *Baleares*), convertint-los en comunitats autònomes ben diferenciades, impeding la seva possible cooperació, o compartir la mateixa senyera i el mateix nom de la llengua. És evident que la unificació o la cooperació institucional entre les terres dels països catalans, era un perill potencial que l'Estat espanyol no podia permetre, al contrari del que es va fer amb territoris com Castella i Lleó, que sí que van ser unificats pels seus més que evidents lligams històrics, tot i l'enorme

extensió geogràfica que suposava la creació d'una regió com aquella, la més gran de la Unió Europea, per cert.

Els partits polítics, cercant la rendibilitat política i amb l'excusa de dur endavant una política possibilista, ben aviat abandonaren el concepte de PPCC en el seu discurs estatal i, després, a les nostres pròpies terres, fins i tot abandonaren el nom genèric de Països Catalans, per referir-se a les tres comunitats autònomes que tenim la mateixa llengua. De territoris com el Carxe, la Franja de Ponent, l'Alguer o la Catalunya-Nord, ningú no se'n recordaria més que com a territoris que comparteixen llengua, en diferents nivells d'ús, però ja deixats de costat per contemplar, ni que fos a llarg termini, una possible vertebració i integració al territori comú; Andorra, un estat català independent representat a l'ONU, no deixa de ser una gran estació d'esquí i un immens magatzem comercial, absolutament incapaç d'assolir un cert protagonisme entre les terres de parla catalana.

No és estrany que, a aquestes altures, hom pugui afirmar que als Països Catalans no tenim partits nacionalistes. Tenim, això sí, partits d'àmbit regional, província i illenc, però poca cosa més. No tenim, almenys amb representació parlamentària, cap partit que reivindicui obertament i clara els PPCC; en aquests moments, ni tan sols la mateixa Esquerra Republicana de Catalunya reivindica el concepte, tot i les seves seccions al País Valencià i a les nostres illes, fruit no tant de l'inexistent interès barceloní d'escampar l'ideari nacionalista i republicà, com de la voluntat dels nacionalistes republicans illencs i valencians d'aconseguir vertebrar-se en el territori dels PPCC.

(Continuarà)

Antoni Roca





Les Rondalles Mallorquines, una forma d'acostar-se a l'humor popular



Els dimonis de les Rondalles a les passades festes de Sa Cabaneta

Fa dos anys es complia el centenari de la primera publicació de les rondalles (1896-1996), i el poble mallorquí, les institucions i els erudits retien un homenatge a aquest testimoni cultural. Dos anys després, havent llegit rondalles i podent gaudir-ne tant, he decidit escriure un bon article per testimoniar la meua alegria de poder gaudir d'estones inigualables. Cap llibre m'ha reportat una possibilitat de fruit tant d'un llenguatge tan enriquidor, farcit d'expressions i mots que han pogut regraciar-me fins a cotes inimaginables.

Mossèn Antoni Maria Alcover i Sureda (que a les Rondalles empra el pseudònim de Jordi d'es Racó), va escriure brillantment un aplec de trenta volums de rondalles narrades amb una genialitat, humor i subtileza admirables. Aquesta era una feina difícil i la va solventar amb paciència i perseverància. Va aconseguir que molta gent de Mallorca, de tots els llocs i de totes les condicions socials, li contassin rondalles, que ell va modificar i retocar fins donar-les un caire humorístic, graciós i religiós acord amb la seva personalitat i el seu ministeri eclesiàstic. Ell posà tota la seva dedicació a la que constituí la seva obra cabdal i aconseguí uns resultats dignes d'admirar per part de les generacions passades (veritables coneixedores d'aquest encisador llenguatge), presents i futures.

L'obra fou publicada per l'Editorial Moll i graciosament il·lustrada per Francesc i Josep Moll. Record l'hermós encapçalament "això era i no era, faci volta la cadenera, per a tu tres almuds i per a mi una barcella", que tothom recita abans de començar la rondalla (és la invocació, com diu Llorenç Villalonga a la seva famosa novel·la "Les temptacions"), i després ve el cos de la rondalla.

Acaba de dues maneres igualment belles: "i visqueren en pau i concòrdia anys i més anys i encara són vius si no són morts. I al cel ens vegem tots plegats. Amén" o "qui no ho cregui que ho vagi a cercar". Són fórmules rondallístiques invariables adaptades per en Jordi d'es Racó.

Els noms a les rondalles són clarament repetitius i estan preescrits. En Pere és sempre un jove poc afortunat i representa l'home curt d'enteniment. En Bernadet és un al·lot sortat. Na Catalineta és l'al·lota bella, pulcra i fina. Na Joana és la malgarbada i lletja.

Els animals també juguen un paper important. El lleó representa la força, la guineu l'astúcia i el cavall és també un protagonista emblemàtic. Aquesta personificació dels animals té antecedents a l'època medieval, a "El llibre de les bèsties" de l'erudit mallorquí Ramon Llull, on es reflecteixen totes aquestes virtuts.

Els personatges que hi intervenen els classificaria amb cinc trets, que tant físicament com psicològicament ens descriuen els grups:

- Valents: com el protagonista de "L'Amor de les Tres Taronges" o en "Pere Poca Por".
- Senyoriais: reis, reines, prínceps o princeses.
- Espavilats: "En Pere de sa Vaca" o "En Toni Mig Dimoni".
- Afortunats: "En Martí Tacó" o "Es metge Guinyot".
- Beneïts: "L'amo de so na Moixa", "En Pere de sa Butza" o "Un Festejador".

Les rondalles tenen diferents protagonistes: n'hi ha de carabassencs, que només fan desastres; n'hi ha de morals, com el Bon Jesús i Sant Pere quan eren pel món; i n'hi ha que són reis, reines, prínceps i fades.

Baix el meu punt de vista, cal mencionar com a millors títols "En Gostí Lladre" pel seu final, "En Joanet i els set missatges" per l'exemple de fidelitat dels missatges cap a l'amo, l'"Amor de les Tres Taronges" perquè és una de les rondalles de major celebritat, "Es ca d'en Bua i es moix d'en Pejuli" per l'heroica defensa dels animals de les cases de Can Vicenç, "El metge Guinyot" per la seva fortuna, "Amics vers i amics de barret" per les grans conclusions que en podem extreure, "L'amo de so na Moixa" per les ocurrències d'aquest bon al·lot que acaba de batle, i "L'abat de La Real" per la ingeniositat del "coc" a l'hora de contestar les tres preguntes.

L'any 1996 a la Torre dels Enegestes



de Manacor s'inaugurà l'exposició "Els personatges de les rondalles" d'un artanenc amb una virtut i paciència inigualables anomenat Pere Pujol. Va dissenyar, modelar, pintar i vestir els personatges més significatius d'aquestes contarelles mallorquines. Per a mi "en Martí Tacó", "en Toni Mig Dimoni" i "n'Estel d'Or" són admirables.

Crec que he dit el que volia dir. Les rondalles signifiquen molt per a mi. Els meus pares me'n contaven quan era petit i reia per les butxaques. Anim a tothom a llegir aquestes contarelles, que són el testimoni més apreciat de la tradició popular. Llegiu les obres del passat i veureu com el present torna més feliç i venturós.

Rafel Ramis

Centre Cultural "Es Cine" de Pòrtol

Pel·lícules del mes d'octubre

Dia 3 a les 21:30 h	City of angels
Dia 4 a les 19:00 h	City of angels
Dia 10 a les 21:30 h	Expediente X
Dia 11 a les 18:00 h	Expediente X
Dia 11 a les 21:00 h	Cha Cha Cha
Dia 12 a les 18:00 h	Cha Cha Cha
Dia 18 a les 17:00 h	En el ojo del huracán
Dia 18 a les 20:30 h	En el ojo del huracán

VOS CONVIDAM A PARTICIPAR A LA

FIRA DE TARDOR

DE MARRATXÍ

ARTESANAL - AGRÍCOLA RAMADERA - INDUSTRIAL

*Dissabte 7 i diumenge 8 de novembre
de 1998 a la plaça de Sant Marçal*

L'ESPAI SERÀ D'OCUPACIÓ GRATUÏTA

Informació i inscripció a l'Àrea de Cultura i Educació
Tels. 971 79 76 24 - 971 79 76 83

AJUNTAMENT  DE MARRATXÍ
ILLES BALEARS

ESCOLA MUNICIPAL DE BÀSQUET DE MARRATXÍ

CLUB DE BÀSQUET PLA DE NA TESA

Curs 98-99 de l'Escola Municipal de Bàsquet

Comença dia 15 a les 17:00h.

Els grups es distribueixen segons l'edat:

- * 4/5 anys - iniciació
- * 6/7 anys -prebenjamins
- * 8/9 anys- benjamins

Temporada 98-99/partits de competició federada

A partir dels 10 anys es pot entrar en competició federada i els equips es distribueixen

- * 10/11 anys - alevins
- * 12/13 anys - infantils
- * 14/15 anys - cadetes
- * 16/17 anys - juniors
- * 18/21 anys- sub/22
- * seniors els més grans d'edat

El Club té 10 equips en competició federada dels quals quatre són femenins i sis són masculins.

Per més informació tel: 971 60 00 42
Email: mcalafat@uoc.es

Recaptació de tributs CAIB

Zona de Marratxí

Avís de cobrament

- * Impost sobre bens immobles
- * Impost de vehicles de tracció mecànica
- * Exaccions municipals
- * Impost d'activitats econòmiques
- * Impost de naturalesa rústica

Període voluntari:

Octubre: de l'1 al 31 a sa Cabaneta

Novembre: de l'1 al 30 (ambdós inclosos) a es Pont d'Inca

Horari: de 9 a 14 hores



TAULA PARADA

"El cor de la tardor ja s'hi marceix, concertat amb fumeres delicades. I les herbes es cremen a turons de cacera, entre somnis de setembre i boires entintades de capvespre."
(Bartomeu Rosselló-Pòrcel)

CANALONS FREDS

Ingredients: pasta de canalons, lletuga, gambes, tronquets de mar, ous bullits, maonesa, olives sense pinyol, sal, oli.

-Posau les plaques dels canalons en remull, o si són de bullir els heu de coure els minuts corresponents.

-Treis les plaques i les esteneu damunt una taula a punt de ser farcits amb la pasta que ara fareu.

-A part tallau la lletuga petiteta.

-Pelau les gambes i feu-les trossets petits, així com també trossegau els ous bullits, els tronquets de mar i les olives.

-Trepau-ho amb un poquet d'oli i sal.

-A continuació heu de mesclar la maonesa amb tots els ingredients.

-Col·locau la pasta resultant damunt cada una de les plaques dels canalons i enrodillau-los.

-Una vegada farcits els componeu dins una palangana un devora l'altre i regau-ho tot amb maonesa posant per damunt uns trossets de les olives.

-Ho tendreu dins la gelera fins a l'hora de servir.

-Si vos agrada més la salsa rosa podeu substituir-la per la maonesa.

-Es pot acompanyar d'unes llesquetes fi-nes de pa fregit.

BISTECES DE BOU AMB PEBRESTORRATS

Ingredients: bistecs de bou o de vedella que siguin ben tendres, pebres torrats, xampinyons, uns tires de formatge de fondre, ceba, tomàtiga, un tassó de vi sec, pinyons, pebrebò, oli, sal.

-Agafau els bistecs i els passau per la pella amb un poc d'oli i després els deixau refredar.

-Farcireu cada bistec amb una tira de formatge de fondre i una vegada enrodillats els heu de travar amb escuradents per que no es desfacin.

-A part fareu un sofregit amb ceba, tomàtiga, xampinyons, pebrebò i pinyons, si veis que necessita més brou podeu posar-hi un poc d'aigua.

-Dins una greixonera depositareu els bistecs farcits i li afegiu el sofregit.

-Ha de bullir fins que es minvi la meitat del

brou, vigilant que no s'aferrin.

-Ho deixau refredar, i a l'hora de servir ho acompanyareu amb tallades rodones de tomàtiga.

FORMATGETENDRE AMB CONFITURA

-Posau compostes dins un plat unes tires de formatge tendre.

-Damunt cada una abocau-hi una culleradeta de confitura, que pot esser d'albercoc, melicotó, pruna o maduixa, i per damunt uns polsets de canyella.

-Es pot fer també una variant que és posar el formatge damunt llesquetes de pa rostit.

CONFITURA DE MELICOTÓ

Ingredients: un quilo de melicotons fets trossos i retirats els pinyols, vuit-cents grams de sucre, un raig de suc de llimona, dos tronquets de canyella.

-Amb tots els ingredients mesclats dins un perol ho posau al foc i els feis bullir un quants minuts durant tres dies.

-Després de bullit el primer dia retireu els tronquets de canyella i ho heu de triturar amb el "turmix" o amb la batidora.

-Al tercer dia ja podeu omplir els pots de vidre on s'ha de guardar la confitura.

-Tapau els pots i feis-ho bullir al bany maria uns quinze minuts.

-Després retireu l'olla del foc però sense treure els pots fins que l'aigua sia freda, ja que si els treis amb l'aigua calenta vos exposau que qualche pot es trenqui.

-Finalment eixugau els pots i els aferrau una tira de paper amb el nom de la fruita i l'any actual.

**"RECEPTA PER A REGIM...
I AL MATEIX TEMPS PASSAR-HI GUST!"**

CANALONS

Podeu menjar dos canalons de la recepta d'aquest mes, ja que no tenen gaire calories però, anau alerta, no vos passeu amb la maonesa.

IOGURT AMB MELICOTÓ

-Posau un iogurt desnatat dins un bol fondo.

-A part pelau un melicotó i feis-lo trossets petits.

-Mesclau-ho dins el bol, i si no es prou dolç li podeu posar unes gotetes de sacarina.

-Si vos agrada també podeu afegir-hi un pols de canyella.

Francisca Juaneda

Del bon vi



El resveratrol

El vi posseeix unes substàncies beneficioses per l'organisme i d'altres que poden ser dolentes. Però, el vi en dosis moderades pot produir estats de benestar: és un tranquil·litzant, relaxa després d'una jornada malavejada, contribueix a la superació de l'estrès i, com estan demostrant els darrers estudis, actua sobre les plaquetes de la sang evitant la formació de coàguls sanguinis, de forma que serveix per prevenir malalties cardiovasculars, angines de pit i infarts de miocardi.

El resveratrol és una substància que es troba a la pell i als pinyols dels raïms negres i, posteriorment, en el propi vi, sobretot en les varietats Merlot, Cabernet Sauvignon, Tempranillo, Garnacha i Monastrell. Així, els vins que posseeixen molt de color són més rics en resveratrol.

Aquesta substància ja s'utilitzava com a curativa en medicina xinesa i japonesa, i també a l'Amèrica precolombina s'utilitzava eixugant-la d'uns arbusts propis de la zona.

En definitiva, el vi negre macerat amb les pel·lofes i pinyols, en dosis moderades, és molt bo per a la salut.

Recomanam, per aquest temps:

Valtravieso Crianza 95

Varietats: Tempranillo, Cabernet Sauvignon i Merlot.

Criança: 18 mesos en bóta de roure americà.

Producció: 80.000 botelles.

Finca "La Revilla" a Piñel de Arriba, província de Valladolid.

Bodegues i vinyes Valtravieso (DO Ribera del Duero).

Preu a botiga: 2.400 ptes. aproximadament.

Joan Carles Serra

Perfil Jaume Marcè



A la darrera vetlada del Molí va estar amb nosaltres en Jaume Marcè i Recasens, un cabaneter que va néixer un 4 de maig del 63, i no precisament a Sa Cabaneta, és del Vendrell, però pel setembre va fer 10 anys que és a Mallorca. Es va casar el 89 i des de llavors viuen a Sa Cabaneta, ell, l'esposa i els dos infants que han arribat, en Guillem de 8 anys i l'Ariadna de 4.

És llicenciat en filologia catalana, a la universitat de Barcelona, a l'extensió de Tarragona. Ara dóna classes d'educació secundària i també és cap d'estudis de l'institut Berenguer d'Anoia a Inca. També dóna classes de reciclatge als mestres. A més d'aquestes activitats professionals en fa d'altres de caire voluntari, per una part és el president de l'OCB a la delegació de Marratxí, és el vicepresident de la Fundació Teatre del Mar del Molinar, és també membre de l'Associació 31 que fa l'encontre de teatre de secundària a Muro.

El temps lliure que li queda el dedica a estar amb la família, fer excursions, caminar, anar amb bicicleta, jugar amb els nins, llegir i escoltar música. De música escolta la clàssica i el jazz, com a estils més actuals diu que un temps li agradava en Franco Battiato, qu per cert fa estona que no treu res, també li agraden els grups de rock com ara, Els Pets, i especialment Lax'N'Busto que són del Vendrell.

De la televisió pensa que és una bona eina però que un 75% del que fan no li interessa, estaria molt més bé si fessin una programació pensada per al públic, pensant que a la gent li agraden coses diferents. Destaca un programa que es diu "Avisa'ns quan arribi el 2000", seria un dels programes de més interès cultural que emeten, també creu que estan bé alguna de les pel·lícules que ens donen, els esports, com el Tour, i els programes de producció pròpia de TV3 com les sèries dramàtiques, que són programes pensats per la televisió.

Dins la cuina li agrada tot, si ha de triar es queda amb el peix a la sal i les carxofes torrades amb salsa de romesco, un plat molt tarragoní.

Practica l'excursionisme i passeja amb bicicleta, quan té temps.

Entre les seves principals virtuts i defectes es destaca la seva capacitat reflexiva, sempre pensa molt les coses abans de fer-les, no és molt impulsiu, sap escoltar la gent, és molt mesurat, li sap moltíssim de greu no tenir prou temps per dedicar als amics el que fa que vagi perdent un poc el contacte amb ells, i a vegades voldria que els altres pensassin com ell i això no sempre és així.

Es sent satisfet de fer coses amb equips de gent i passar-ho bé amb aquest equips, com

l'encontre de teatre de Muro, o el Ball dels Diables. D'aquest ball ens conta que és una cosa que feia al Vendrell i és un acte molt semblant al que fa ara l'Iguana per aquí. Van vestits de dimonis i fan un espectacle de foc. Per cert, una de les experiències més impactants de la seva vida va ser la d'organitzar la cinquena trobada de diables de Catalunya, quan ho va fer ell i els companys eren molt joves i cap d'ells tenia prou diners per organitzar-ho i varen haver de cercar-ne per tot arreu i... al final tot va anar bé.

Li agradaria que el recordassin com una bona persona i un bon amic. La seva gran il·lusió és un dia aconseguir que els seus païssos siguin tan lliures com els altres. Admira Pau Casals per la generositat i per la defensa dels ideals.

La seva escala de valors, parafrejant la cançó castellana, és la d'amor dins la família, salut, i en darrer extrem els diners que sempre van bé per viure.

De la política pensa que és necessària i que és una llàstima que persones que s'hi podrien dedicar per la preparació i honestetat no hi vulguin participar.

De Marratxí pensa que no hi ha un sentiment de pertànyer a Marratxí, hi ha una evolució urbanística molt

accelerada i una gran dependència cap a Ciutat. L'Ajuntament hauria de ser fort en idees, propostes concretes per aconseguir canviar el que hem dit abans. No es fa prou perquè la gent es senti de Marratxí. Manquen les idees pròpies i anam sempre a remolc de Palma, està tan a prop de la capital és un impediment per tenir la identitat, és veritat que és bo aprofitar-se d'estar a prop de Ciutat, però té la seva part negativa.

De *Pòrtula* li agrada que feim servir la llengua d'una manera natural i fa que la gent que no sap llegir en català ho faci, fa una tasca d'alfabetització i informació de coses més properes. El que no li agrada tant és la presentació, amb els mateixos continguts podria tenir una presentació molt millor, haver-hi una persona encarregada d'organitzar aquesta imatge.

La vetlada del Molí li va agradar molt. No sap si va xerrar massa, ni si varen polaritzar la conversa ell i una altra persona. Però li va agradar conèixer gent nova i afrontar les idees.

CBE.-

CLINICA DENTAL
PONT



D'INCA - SA CABANETA

Dres. Maria Alejandra Salama

Col. n° 351

Claudio D. Morán

Col. n° 359

Avda. A. Maura, 6

PONT D'INCA

Teléfono 79 40 36

Cl. Oleza, 98

SA CABANETA

Tel. 60 23 11

Urgencias Tel. 60 30 97



Vetllades des Molí

Jaume Marcè, la passió pel teatre i la cultura

A la vetllada del mes de setembre comptàrem amb la presència d'en Jaume Marcè, president de l'Obra Cultural Balear de Marratxí i vicepresident també de la fundació Teatre del Mar. Com a subscriptora convidada ens acompanyà na Maria Rosa Puigserver. A més, també hi assistiren n'Antoni Roca i en David Roca, tots dos col·laboradors de la nostra revista, i en Pere Calet, conegut de tots vosaltres.

En Jaume Marcè és un home polifacètic; és professor de català en un institut de secundària i, a més, com hem dit abans, ocupa el càrrec de president de l'OCB de Marratxí. Apassionat pel teatre i per la cultura en general, defensa el seu punt de vista des de la calma i la prudència. Ens va fer l'efecte que és un personatge a qui no agrada amagar-se i criticar les coses i, a la vegada, no fer res per canviar-les. Ens han acostumat a fer-nos creure que tot és impossible. N'hi ha que prediquen que si les coses van com van és perquè no poden anar d'una altra manera, i que si intentam fer política (sovint no queda més remei que fer-ne) per aconseguir petits objectius que van configurant el món per millorar-lo i enriquir-lo, ens corrompen i tanmateix no aconseguirem res. Aquesta és una idea per desgràcia força estesa. Tot i això, el nostre convidat és d'aquelles persones que tenen un objectiu i una esperança en els petits canvis del present que, a la llarga, produiran canvis substancials en el futur. Per això, cal posar-s'hi i no defallir. Recordem, a tall d'exemple, que en Jaume Marcè ens contà anècdotes referides al teatre, que és cap on solien anar sempre els seus exemples, i ens digué, mirau per on, que aconseguia que la gent s'interessàs per aquest món, simplement donant-lo a conèixer. La gent no pot apreciar una cosa que no coneix i aquest és un fet que hem de tenir en compte, si no volem caure en el parany de no fer res, pensant que no aconseguirem que les coses es modifiquin. El nostre protagonista tenia una cosa molt clara: si no disposam d'un determinat referent, aquest es pot "inventar". Inventar-se una festa nova o reinventar-ne una de perduda no és, com molts pensen, una manera equivocada de dur endavant un projecte.



Convé que aquests "invents" serveixin per identificar el nostre poble amb la seva terra i la seva llengua.

Com sovint passa a les vetllades, el tema de la llengua travessà les parets de la Redacció. Teniu en compte que un tant per cent molt elevat dels assistents sent una profunda passió i un gran interès per les qüestions lingüístiques. En Jaume Marcè considera que en certs àmbits s'ha avançat i, a causa d'aquest fet, es produeixen les reaccions contràries dels sectors espanyolistes més agressius. Férem un repàs de la situació lingüística i cultural de la nostra illa i arribàrem a la conclusió que Mallorca va per un camí força preocupant, complex i, si tan voleu, un poc surrealista. El nostre convidat, amb el seu to serè i reposat que el caracteritza, no hi volia veure una situació perduda, sinó que es mostrava optimista i esperançat. Creu que es van fent coses i que hi ha un sector de la gent que es mou. En canvi, el col·laborador Antoni Roca es mostrà un poc escèptic i pessimista. Nosaltres compartim també part d'aquest pessimisme, perquè no veim les coses clares ni de bon tros. De fet, n'Antoni Roca arribà, amb un to d'ironia i sarcasme, a comparar Mallorca amb un gran parc temàtic, com poden esser Port Aventura o

Disneylàndia, ja que s'ha produït una barreja cultural molt mala de pair i realment increïble: a sa Pobla els programes de festes inclouen l'àrab, a altres indrets de Mallorca es fan "Ferias de Abril", es ballen sevillanes, es fan festes alemanyes, se celebra el Rocío, etc., etc. Tot es mescla i ningú sap ni d'on és ni en quin món es troba.

Passant a un altre àmbit de coses, però relacionat amb el futur del català, parlàrem de les diades per la llengua, organitzades per l'Obra Cultural Balear. Es comentà el poc ressò que aquestes diades, tot i el seu èxit, han tengut als mitjans de comunicació de Catalunya, els quals, en moltes d'ocasions, no han informat de l'esdeveniment i, a més, han posat en portada altres notícies completament banals. Tal vegada, això es deu al poc pes demogràfic que tenim dins el conjunt del català i això fa que se'ns consideri sovint un element no decisiu en totes aquestes qüestions.

Com veis, ens engrescàrem en un debat obert i força interessant, on la llengua, la política, el teatre i la cultura en general carregaren l'ambient d'opinions, propostes i actituds sobre la problemàtica cultural i lingüística de la nostra terra (que alguns en diuen inexistent), però que trepitjam cada dia amb fermesa i amb un deix d'esperança.

*Josep Antoni Calvo i Femenies
Catalina Bestard Mateu*

ESPECIALISTES EN ARTICLES DE
MUNTANYA, CAMPING, ESQUI I ESCALADA



ES REFUGI

*"Si ens parles de Marratxí o de
Pòrtula tendràs descompte"*

Via Sindicat, 21, pati interior
(Antic edifici del Sindicat Forà)
Tel. 71 67 31

Pel finestró

... tu també hi pots sortir!

Envia'ns la foto que vulguis o posa't en contacte amb la redacció de **Pòrtula**.



Marina Bennasar guanyà la Marató Fotogràfica de Sa Cabaneta



Tres dels organitzadors de la Pujada a Lluc fruit la paella.



Dos dels néts d'en Pere i na Francisca de Can Felet.



Hi deu haver algú per l'Ajuntament que no fa bonda i els dimonis se'n volien dur en Martí, un dels caps responsables.



Dues de les quatre parelles guanyadores del campionat de canastra de Sa Cabaneta: dos Joans, Ramon i Tomeu.



N'Esteve i na Maria se volgueren retratar amb els més guapos de Sa Cabaneta, en Vicenç i el seu fill Jaume.



En Pep Toni i en Pep, del Pont d'Inca Nou, amb la supercopa del Mallorca.



La Banda de Santa Cecília, dirigida per Mario Herrea, ha actuat amb profusió a les festes populars dels nostres nuclis.



En Toni Biel Tomàs Tramulles ja té quatre mesos. En Bernat pare, com podeu veure, bava.



Els 'festers', organitzadors de les festes de Sa Cabaneta (IX 98)

MÚSICA VISTA **A**



I.-Des de fa un bon grapat d'anys, els estius de Mallorca s'omplen de Música. De Música en majúscules: bona, molta i diversa. Els múltiples espais a l'aire lliure que acolleixen aquests concerts i cicles obrin les portes cap enllà el primer de juliol i es tanquen quan arriba la tardor. I de cada vegada són més i variats els festivals. Hem passat de les vetllades de música de cambra als concerts més espectaculars.

II.- Aquest 1998 ha vist com neixien a Mallorca encara més propostes musicals. Alguns cicles de nova collita es sumen als ja consagrats. La Música ens surt a camí estiu rere estiu. I, de cada vegada més, es dona un fet interessant: la Música considerada com a clàssica -ja ens entenem-comparteix escenari amb la de caire més popular. Així no és estrany trobar en un mateix cicle el violí d'Igor Oistrakh amb la guitarra d'Eduardo Niebla o un grup de Música Antiga amb una colla de flamenc o jazz. I és que de fet, la Música només és una.

Pere Estelrich i Massutí



Guia de Serveis

Pensau a posar el 971 davant

SERVEIS PÚBLICS	ARQUITECTES	3JP - Ciutat Tel. 989 68 08 39	FORNS	PERFUMS	TAXIS
Ajuntament de Mxí Centraleta, 78 81 00 Àrea de Cultura, 797624 Serveis Socials, Sanitat Mdi Ambient 794643 Urbanisme, 78 81 36/37 Ambulàncies , 061 Bombers CIM , 085 Cementeri , 79 51 66 Centre de Salut de Muntanya, 60 49 59 Creu Roja , 20 22 22 Dispensaris Mèdics Sa Cabaneta, 79 77 85 Es Pla de na T, 79 5180 Es Pont d'Inca, 79 4951 Pòrtol, 79 74 49 Escola de Ceràmica S'Escorxador, 79 73 82 Funerària can Pere Antoni , 62 01 29 Guàrdia Civil , 60 02 27 Jutjat , 79 78 82 Mercats Es Pont d'Inca - divend Pòrtol - dijous Sa Cabana - dimecres Parròquies Sant Alonso, 60 0173 Sant Llätzer, 60 02 31 Sant Marçal, 60 20 24 V. del Carme, 60 21 29 Polícia Local , 60 44 08 Pòrtula , 79 78 70 Protecció Civil , 218100	Gabriel Rosselló Es Pla d.Tesa, 794464 Gabriel Rosselló Es Pla d.Tesa, 794464 Anselm López B. Pòrtol, 60 22 00 ASSEGUANCES Mapfre, Pere Ramis Sa Cabaneta, 79 79 53 Gesco , Es Pont d'Inca 60 11 63 - 929611920 AUTOSERVEIS Can Crosta - Pòrtol Tel. 60 22 59 AUTOSERVEIS Can Crosta - Pòrtol Tel. 60 22 59 BEGUDES Com. Montycarrera Es Poligon, 60 46 09 CAIXES D'ESTALV La Caixa Es Pla de na T, 601428 Sa Cabaneta, 60 26 17 CAFÈS Es Cine - Pòrtol Tel 60 20 94	COL-LEGIS Pius XII - Palma Tels 751794 / 751572 Pius XII - Palma Tels 751794 / 751572 CONSTRUCCIONS Ramon Oliver Sa Cabaneta, 60 22 44 COSMÈTICANAT. Tot Herba Es Pont d'I. 60 15 10 DENTISTES Clínica dental Sa Cabaneta/Pont d'I. 60 23 11 - 79 40 36 DENTISTES Clínica dental Sa Cabaneta/Pont d'I. 60 23 11 - 79 40 36 ESPORTS Es Refugi - Ciutat Tel. 71 67 31 FLORISTERIES Es Pont d'Inca Tel. 79 58 80	Bon Jorn - Pòrtol De 7 a 22 h, 79 78 78 GESTORIES Antoni Juan Sa Cabaneta, 60 27 54 IMMOBILIÀRIES Gestoria Antoni Juan Sa Cabaneta, 60 27 54 INFORMÀTICA PuntBak - Ciutat Tel. 75 72 80 NOTARIES Pedro L. Gutiérrez Sa Cabaneta, 60 22 85 Maria Josep Cànaves Santa Maria, 140614 OPOSICIONS A l'Adm. de Justícia Tel. 971 60 82 41 ÒPTIQUES Ciutat - Palma Tel. 46 37 77 PAPERERIES S'Estel - Pòrtol Tel. 79 74 40	Flor d'Ametler Es Pont d'Inca, 601510 Flor d'Ametler Es Pont d'Inca, 601510 Espai reservat per a la TEVA oferta PERRUQUERIES Bell Art - Sta Maria d.C. Tel. 62 01 33 Saló Maria Pòrtol, Tel. 60 29 18 PODADORS Tomeu Català Pòrtol, 797725 - 602720 PREMSA VIRTUAL Marratxí-mail 60 24 63 / 79 78 70 RESTAURACIÓ Kalma - Mobles Sa Cabaneta, 79 79 03 RESTAURANTS S'Altell - Es Pont d'I. Tel. 60 10 01 S'Amagat - Pizzeria Pòrtol, 79 73 59	Servei de taxis Tel. 62 01 29 VOLEU SORTIR EN AQUESTA GUIA ? ☎ 60 31 44 79 78 70 60 24 63



Benvolgutssubscriptors!

**Pel novembre sortejam
DUES ENTRADES
PER AL MALLORCA - BARÇA**

Per gentilesa de
R.C.D. Mallorca
de Ciutat

(Plaça de Barcelona, 15; Tel. 971 22 00 20)

hi haurà un subscriptor de **Pòrtula** que guanyarà l'entra-
da per dues persones
al partit del 22 de novembre.

La propera revista durà el nom de la persona sortada.
Contactau amb la Redacció per poder retirar el premi.

Si t'interessa Marratxí... t'interessa **Pòrtula**. No esperis més i subscriu-t'hi . Tel **79 78 70 / 60 31 44**



Benvolguts subscriptors!



El sorteig, efectuat per ordinador, dels regals oferits per les entitats col·laboradores i cases comercials ha donat el següent resultat

ENTRADA PER AL Mallorca-Alavés (18 X)

Jaume Coll Amengual Pòrtol
M. Teresa Sastre C. Sa Cabaneta

PACK 4 CERVESES SAN MIGUEL

Miquel Amengual Pujol Sa Cabaneta
Assessoria Marratxí Es Pont d'Inca
Club d'Escacs La Union Sa Cabaneta
Col·legi Pius XII Ciutat

Antoni Company Q. Es Pont d'Inca
Isabel Frontera Canyelles Pòrtol

Joan Garcia Ros Sa Cabaneta
Francesca Ginard Serra Sa Cabaneta
Enric Iglesias Caballe Es Pla de na T.
Maria Isabel Llinàs Salva Es Pont d'Inca

Josep Nadal Estarelles Sa Cabaneta
Antònia Puigserver C. Pòrtol

Maria Ramis Amengual Son Ferriol
Isidre S. Ramos Triay Es Pla de na T.

Mr. Bernard Serra La Gavotte France

DÈCIM DE LOTERIA (22 X)

Antoni Fiol Vich Pòrtol

JOC DE CARTES La Caixa

Dana Alcover Ciutat Sa Cabaneta
Caterina Barrera Serra Sa Cabaneta
Josep Binimelis C. Sa Cabaneta

Maria Castell Amengual Sa Cabaneta
Margalida Coll Amengual Pòrtol

Miquel Coll i Canyelles Pòrtol
Jaume Creus Amengual Pòrtol

Catalina Jaume Moià Sa Cabaneta
Esteve Pocoví Adell Sa Cabaneta
Antoni Roca Arañó Es Pont d'Inca

LOT VARIAT

Pere Bibiloni i Rigo Pòrtol
Antoni Bonjesús Es Pla de na T.

Sebastià Bover Mercadal Sa Cabaneta

Cafè Es Cine Pòrtol
Maria Frontera Rigo Pòrtol

Teresa Lemoine Ciutat
Manuel Manzano Pòrtol

Agustí Miquel Martínez Sa Cabaneta
Rafel Munar Cifre Es Pla de na T.

Serv.PERRUQUERIA

Maria Rosa Puigserver Pòrtol
Antoni Montilla Peinado Es Pont d'Inca

Antoni Oliver i Coll Ciutat

LOT PRODUCTES COLMADO ESTEVE

Magdalena Serra Pòrtol

2 ENTRADES CINEMA PÒRTOL

Caterina Ramis Sa Cabaneta
Joan Llorenç Amer C. Pòrtol

Ana de Angulo Laporte Pòrtol

Bibliot. Bartomeu March Ciutat

Jaume Bennasar Crespi Sa Cabaneta
Luis Blanco Galarzo Sa Cabana

Maria J. Canaves Bertos Santa Maria del C.

Guillem Canyelles Guard Pòrtol

Gabriel Capó i Serra Pòrtol

Pere Escalfi Pòrtol

Kalma - Isabel Medir Sa Cabaneta

Catalina Mas Bosch Pòrtol

Catalina Palou Servera Es Pont d'Inca

Antoni Pol i Coll Pòrtol

Josep Prats Palerm Sa Cabaneta

Jesús Ramírez Vadell Sa Cabana

ENSAÏMADA SYP

Miquel Aguiló i Pallicer Sa Cabana

Miquel Bosch Portell Es Pont d'Inca N

Tomeu Català Sastre Pòrtol

Jordi Cloquell Pòrtol

Anselm López Bezunart. Pòrtol

GORRA ESPORTIVA La Caixa

Associació de Veïnats Sa Cabaneta
Bartomeu Barceló "Güell" Es Pont d'Inca N
Joan Coll Cabot Sa Cabaneta

Josep Escobar Calvo Cas Capità
Miquel Jaume Bennassar Es Pont d'Inca

Santiago Marquez Torres Ciutat

LOT PRODUCTES "Flor d'Ametler"

Carme Planes Sa Cabaneta

LOT 3 LLIBRES "Sa Nostra"

Bartomeu Canals Pòrtol

Llorenç Miquel Búger

Es Refugi Ciutat

Bartomeu Reynés i Am. Pòrtol

Miquel Ribas Tugores Es Pla de na T.

Maria Antònia Urrea Pòrtol

Els premis caduquen dia 20 d'aquest mes (les entrades del Mallorca, 3 dies abans del partit)



SYP Servei i Preu Distributions Mercat
60 42 42
Polígon de Marratxí



Flor d'Ametler
Perfumeria Rover Marratxí
60 15 10



"SA NOS TRA"
Obra Social i Cultural



VETLADES a l'ombra d'ES MOLÍ

A la vetlada que farem el proper mes hi podrà assistir **Margalida Calafat**, des Pla de na Tesa, com a subscriptora convidada. Els interessats en assistir adesiara a les Vetlades vos heu de posar en contacte amb el 971 60 24 63 per indicar el vostre nom i telèfon.



SORTEJADES LES ENTRADES DEL MALLORCA

En el sorteig efectuat per ordinador la sort ha correspost a **CATALINA TOUS BARRERA**, de Pòrtol. Enhorabona.

El partit entre el Mallorca i l'Atlètic de Madrid tindrà lloc dia 25 d'octubre

Associació de Premsa Rodana
Princesa 22

Sant Joan

PARA BILBAO MADRID
BARCELONA Y VALENCIA
PONGA N.º DISTRITO POSTAL



PARA BILBAO MADRID
BARCELONA Y VALENCIA
PONGA N.º DISTRITO POSTAL



PARA BILBAO MADRID
BARCELONA Y VALENCIA
PONGA N.º DISTRITO POSTAL



Els equips que disputaren el Trofeu de Futbol Sala "Es Pont d'Inca Nou"
(Policia Local contra Selecció de Veïnats) (IX 98) (Foto, Pep Toni Calvo)